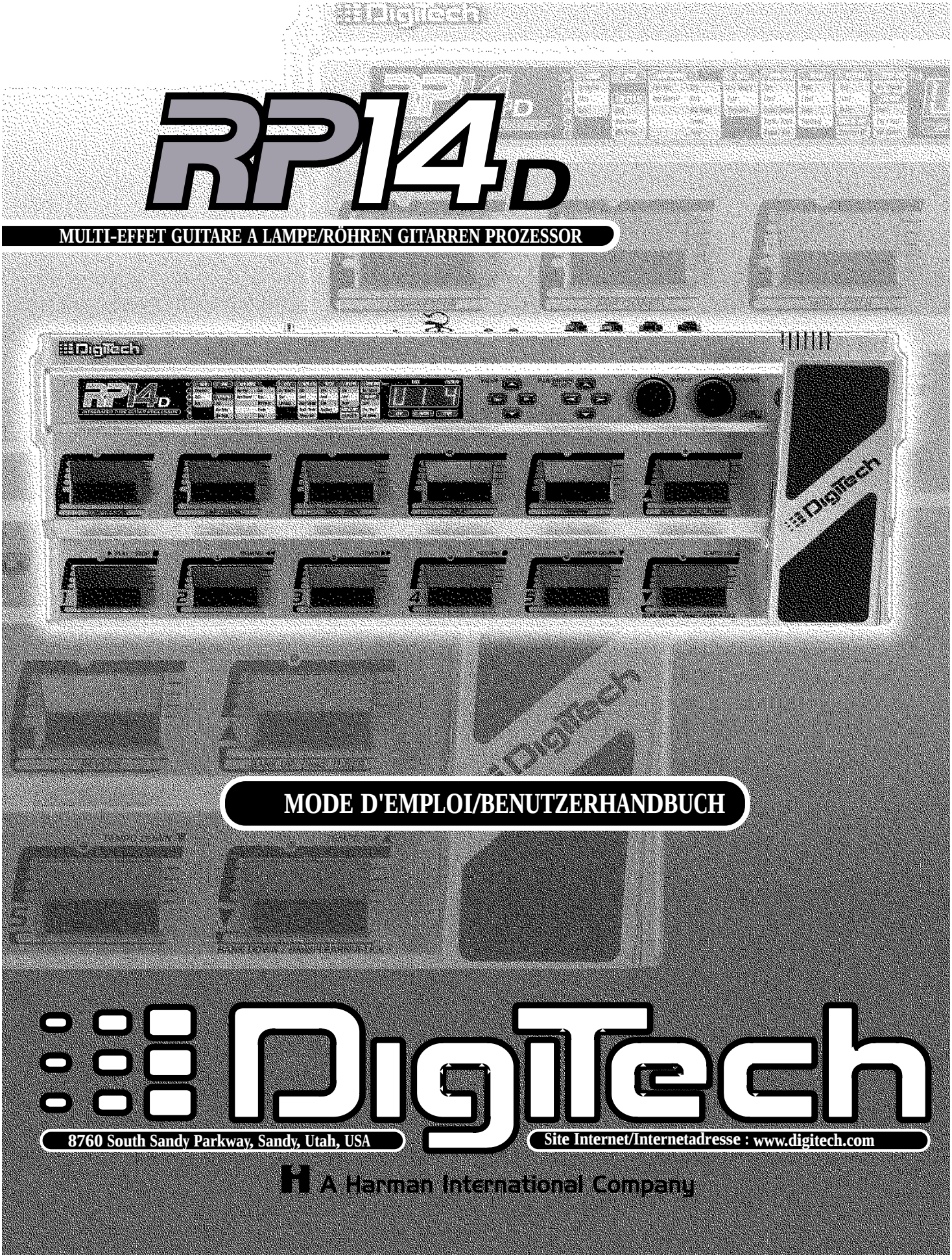
RP14D

MULTI-EFFET GUITARE A LAMPE/RÖHREN GITARREN PROZESSOR



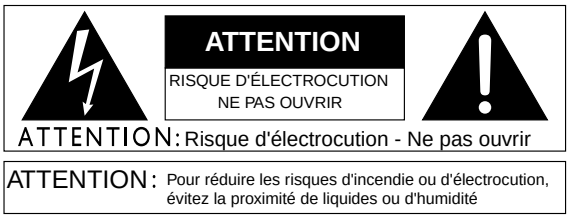
MODE D'EMPLOI/BENUTZERHANDBUCH

DigiTech

8760 South Sandy Parkway, Sandy, Utah, USA

Site Internet/Internetadresse : www.digitech.com

A Harman International Company



Les symboles indiqués ci-dessous vous indiquent un danger électrique potentiel. L'éclair indique la présence de tensions électriques dangereuses dans l'appareil. Le point d'exclamation indique à l'utilisateur la nécessité de consulter le manuel d'utilisation. Ces symboles vous indiquent que l'appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être remplacée par l'utilisateur. Ne pas ouvrir l'appareil. Ne réparez pas vous-même l'appareil mais consultez un personnel qualifié. L'ouverture du boîtier annule systématiquement la garantie constructeur. Évitez de mettre l'appareil en contact avec des liquides. En cas d'infiltration de liquide dans l'appareil, placez-le immédiatement hors tension et confiez-le à un service de maintenance compétent ou à votre revendeur habituel. Déconnectez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage lors d'un orage.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

APPAREILS POURVUS D'UN CORDON SECTEUR.
ATTENTION : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.
Les câbles du cordon secteur sont repérés par couleurs :
VERT et JAUNE - Terre BLEU - Neutre MARRON - Phase
Les couleurs utilisées par le cordon secteur de cet appareil peuvent être différentes de celles utilisées par votre embase secteur :
- Le câble de couleur verte et jaune doit être connecté au plot repéré par la lettre E (ou le symbole de la terre) ou de couleur verte ou verte et jaune.
- Le câble bleu doit être raccordé au plot N ou noir de l'embase.
- Le câble marron doit être connecté au plot L ou rouge de l'embase secteur.

Cet appareil peut nécessiter l'utilisation d'un type différent de cordon secteur, d'une liaison différente, voire les deux, selon la source utilisée lors de l'installation. Si vous devez modifier la fiche, consultez un personnel qualifié (code des couleurs indiqué dans le tableau ci-dessous). Le câble jaune/vert doit être directement connecté au châssis de l'appareil.

CONDUCTEUR		CODE DE COULEURS	
L	Phase	Marron	Noir
N	Neutre	Bleu	Blanc
⏚	Terre	Vert/Jaune	Vert

ATTENTION : En cas de découplage de la terre, l'appareil peut présenter ou causer des dysfonctionnements pouvant entraîner des accidents graves ou mortels lors de contact entre le châssis et la terre.

ATTENTION :

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT :

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES
SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS
NETTOYEZ L'APPAREIL AVEC UN CHIFFON HUMIDE
N'OBSTRUEZ PAS LES OUÏES DE VENTILATION. INSTALLEZ L'APPAREIL EN SUIVANT LES CONSIGNES DU FABRICANT
N'INSTALLEZ PAS L'APPAREIL À PROXIMITÉ DE SOURCES DE CHALEUR (RADIATEURS, FOURS) OU D'AUTRES APPAREILS (AMPLIFICATEURS INCLUS) GÉNÉRANT DE LA CHALEUR
UTILISEZ UNIQUEMENT DES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT
DÉBRANCHEZ L'APPAREIL LORS D'ORAGES OU LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS PENDANT LONGTEMPS

LIQUIDES ET HUMIDITÉ : L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de liquides ou dans un endroit humide (salle de bain, évier, sous-sol humide, près d'une piscine, etc). Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans l'appareil par les ouïes de ventilation.
SECTEUR : L'appareil doit impérativement être connecté à un réseau secteur de la tension correspondant à celle inscrite dans le manuel ou sur l'appareil.
MISE À LA TERRE OU POLARISATION : Veillez à ne pas modifier la mise à la terre ou la polarisation de l'appareil.
PROTECTION DU CORDON SECTEUR : Veillez à organiser les cordons secteur de sorte qu'il ne soit pas possible de marcher dessus. Vérifiez que les cordons ne sont pas pincés par des objets placés au-dessus ou à côté. Veillez au bon dégagement du cordon sur la prise secteur murale (ou multiprise) ainsi que du côté de l'appareil.
MAINTENANCE : Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, vous ne devez réaliser sur l'appareil que les opérations décrites dans le manuel. Les opérations de maintenance doivent être confiées à un service compétent.
POUR LES APPAREILS ÉQUIPÉS D'UN FUSIBLE ACCESSIBLE DE L'EXTÉRIEUR : Remplacez le fusible uniquement par un fusible du même type et de même valeur.
DIFFÉRENTES TENSIONS SECTEUR : Cet équipement peut nécessiter l'utilisation de plusieurs cordons secteur ou de prises, ou des deux en fonction du pays. Connectez cet équipement uniquement au type d'alimentation indiquée en face arrière. Pour réduire le risque d'électrocution ou d'incendie, contactez un personnel qualifié.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme aux caractéristiques portées sur la déclaration de conformité (page suivante). L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :
- Cet appareil ne cause aucune interférence dangereuse.
- Cet appareil accepte toute interférence reçue dont celles pouvant entraîner un dysfonctionnement. Évitez toute utilisation de cet appareil dans une zone soumise à d'importants champs électromagnétiques.
- Utilisez uniquement des câbles blindés.

PILE AU LITHIUM : AVERTISSEMENT

ATTENTION !
Ce produit contient une pile au lithium. Le remplacement incorrect de la pile peut entraîner des risques d'explosion. Utilisez toujours une pile Eveready CR 2032 ou une pile équivalente. Veillez à ce que la pile soit installée en respectant la polarité. Les piles usagées doivent être jetées en fonction des instructions du fabricant.
ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved utskifting benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.
ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri av samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.
VAROITUS!
Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.
VARNING!
Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.



Die oben angezeigten Symbole sind weltweit anerkannt gegen mögliche Gefahren elektrischer Geräte zu warnen. Der Blitz mit Pfeilspitze in einem gleichseitigem Dreieck deutet auf gefährliche Spannungen im Gerät. Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck gibt dem Benutzer zu verstehen, daß die Kenntnisnahme des Handbuches erforderlich ist.
Diese Warnsymbole zeigen an, daß im Inneren des Gerätes keine für den Benutzer nützlichen Teile sind. Öffnen Sie nicht das Gerät. Versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu unterhalten. Alle Wartungsarbeiten sollten qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden. Die Öffnung des Rahmengestells hat die Nichtanwendung der Herstellergarantie zur Folge. Halten Sie das Gerät im Trockenen. Wenn Flüssigkeit auf das Gerät vergossen wird, schalten Sie es sofort aus, und bringen Sie es zur Wartung zu einem Fachhändler. Schalten Sie das Gerät bei Sturm zur Beschädigungvorbeugung aus.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

GERÄT MIT EINEM NETZKABEL AUSGERÜSTET IST.
WARNUNG: DIESES GERÄT MUß GEERDET WERDEN.
Die in dem Versorgungskabel befindlichen Drähte sind nach den folgenden Kodes gefärbt:
GRÜN und GELB - Erde BLAU - Neutral BRAUN - Phase
Wenn die in dem Versorgungskabel des Gerätes befindlichen Drähte nicht den farbigen Markierungen, die die Anschlüße Ihres Steckers bestimmen, entsprechen, verfahren Sie wie gefolgt:
- Der grün- und gelbfarbige Draht muß an dem mit dem Buchstaben E gekennzeichten Anschluß, oder an denjenigen mit dem Erdesymbol, oder an dem grün- oder grün- und gelbgefärbten Anschluß angeschlossen werden.
- Der blaufarbige Draht muß an dem mit dem Buchstaben N gekennzeichten oder schwarzgefärbten Anschluß angeschlossen werden.
- Der braunfarbige Draht muß an dem mit L gekennzeichtem oder rotgefärbtem Anschluß angeschlossen werden.

Je nach Versorgungsnetz, könnte die Anlage ein anderes Kabel oder einen anderen Stecker oder beides benötigen. Überlassen Sie das Auswechseln des Steckers qualifiziertem Kundendienstpersonal, das sich auf die unten aufgeführte Tabelle beziehen wird. Der grün- und gelbfarbige Draht sollte direkt an das Gerätechassis angeschlossen werden.

LEITER		DRAHTFARBE	
L	Phase	Braun	Schwarz
N	Neutral	Blau	Weiß
⏚	Erde	Grün/Gelb	Grün

WARNUNG: Wenn die Erdung desaktiviert ist, können Störungen in dem angeschlossenen Gerät oder System eine starke Spannung zwischen Grund und Chassis hervorrufen. Die gleichzeitige Berührung der Erde und des Chassis können zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

WARNUNG :

FÜR IHRE SICHERHEIT, BITTE LESEN SIE FOLGENDES

VERWAHREN SIE DIESE ANGABEN
BEACHTEN SIE ALLE WARNUNGEN
FOLGEN SIE DEN ANWEISUNGEN
SÄUBERN SIE AUSSCHLIEßLICH MIT EINEM FEUCHTEN TUCH
VERSPERREN SIE KEINE DER LÜFTUNGSÖFFNUNGEN. BAUEN SIE NACH ANGABEN DES HERSTELLERS AUF.
VERMEIDEN SIE EINEN AUFBAU IN DER NÄHE VON HITZEQUELLEN WIE HEIZKÖRPER, OFEN ODER ANDERE GERÄTE (VERSTÄRKER MIT EINGESCHLOSSEN), DIE WÄRME AUSSTRAHLEN.
BENUTZEN SIE NUR VOM HERSTELLER AUFGEFÜHRTES ZUBEHÖR.
ZIEHEN SIE DEN STECKER WÄHREND GEWITTER ODER WENN DAS GERÄT ZEITWEISE UNBENUTZT BLEIBT HERAUS

WASSER UND FEUCHTIGKEIT: Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wasser benutzt werden (z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, Spülbeckens, Waschzubers, in einem feuchten Keller oder in der Nähe des Swimming-pools usw.). Es sollte darauf geachtet werden, daß keine Flüssigkeit durch die Öffnungen in die Anlage fließt.
VERSORGUNGSNETZ: Das Gerät sollte nur an einem im Handbuch oder auf dem Gerät angegebenen Stromversorgung angeschlossen werden.
ERDUNG ODER POLARISATION: Die Erdung oder Polarisation des Gerätes sollte nicht verändert werden.
NETZKABELSCHUTZ: Stromversorgungskabel sollten so gelegt werden, daß niemand auf sie tritt oder sie nicht durch auf oder gegen sie gestellte Gegenstände eingeklemmt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelstecker und die Stelle, an der die Kabel aus dem Gerät treten.
WARTUNG: Zur Verminderung der Gefahren soll der Benutzer nur den im Handbuch beschriebenen Betrieb vornehmen. Jede weitere Wartungsarbeit sollte qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen werden
FÜR GERÄTE MIT VON AUßEN ZUGÄNGLICHEM SICHERUNGSKASTEN: Sicherung gleicher Art und gleichen Wertes austauschen.
VERSCHIEDENE NETZSPANNUNGEN : Dieses Gerät benötigt möglicherweise mehrere Netzkabel oder -stecker, oder beides, je nach Land. Verbinden Sie dieses Gerät nur mit dem auf der Rückseite angegebenen Stromnetz an. Zur VErminderung der Brand- oder Stromschlaggefahr, wenden Sie sich an fachmännisches Kundenpersonal.

ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT

Dieses Gerät richtet sich nach den Produktklauseln der Übereinstimmungs-erklärung : Der Betrieb untersteht den folgenden zwei Bedingungen:
- diese Vorrichtung darf keine schädliche Interferenz verursachen, und
- diese Vorrichtung muß jede Interferenz empfangen, selbst diejenigen, die eine unerwünschte Wirkung haben. Der Betrieb dieses Gerätes sollte in starken elektromagnetischen Feldern vermieden werden.
- Nur gekapselte Vernetzungskabel benutzen.

LITHIUMBATTERIE WARNUNG

ACHTUNG!
Dieses Produkt könnte eine Lithiumbatterie beinhalten. Wenn die Batterie nicht richtig eingelegt wurde, könnte Explosionsgefahr bestehen. Versichern Sie sich, daß die Batterie mit der richtigen Polarität eingelegt wurde. Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.
ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved utskifting benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.
ADVARSEL!
Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri av samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.
VAROITUS!
Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.
VARNING!
Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nom du fabricant : ***Digitech Electronics***
Adresse du fabricant : 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

déclare que le produit :
Nom du produit : ***RP14D***
Options du produit : Toutes (nécessite un adaptateur secteur de classe II conforme aux normes EN60065, EN60742, ou équivalent).

est conforme aux normes suivantes :

Sécurité : EN 60065 (1993)
IEC 65 (1985) avec amendements 1, 2 & 3

EMC : EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Informations supplémentaires :

Le produit ci-joint est conforme aux exigences de la norme de basse tension (Low Voltage Directive) 73/23/EEC et de la norme EMC 89/336/EEC telles qu'amendées par la norme 93/68/EEC.

Digitech
Président de Digitech
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Tél : 801-566-8800
Fax : 801-566-7005

Effectif : 31 Mai 1999

Contact européen : Votre revendeur local Digitech ou

International Sales Office
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Tél : 801-568-7638
Fax : 801-568-7642

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Name des Herstellers: ***Digitech Electronics***
Adresse des Herstellers: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

erklärt, daß das Produkt:
Produktname: ***RP14D***
Produktausstattungen: Alle (benötigt einen Netztransformator der Klasse II, der den EN600065, EN60742 oder vergleichbar entspricht.)

sich den folgenden Produktangaben angleicht:

Sicherheit: EN 60065 (1993)
IEC 65 (1985) mit den Abänderungsanträgen 1 & 2

EMC : EN 55013 (1990)
EN 55020 (1991)

Zusätzliche Informationen:

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien 72/23/EEC und der EMC Richtlinie 89/336/EEC abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EEC.

Digitech
Präsident von Digitech
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Tel : 801-566-8800
Fax : 801-566-7005

in Kraft getreten am 31. Mai 1999

Kontakt in Europa: Ihr nächster Digitech Fachhandel oder

Internationales Verkaufsbüro
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Tel : 801-568-7638
Fax : 801-568-7642

Garantie

Les produits ***Digitech*** sont fabriqués avec le plus grand soin. Les conditions de garantie dépendent des conventions propres à chaque pays de distribution. Pour tout renseignement concernant les conditions de garantie en vigueur dans votre pays, veuillez contacter votre revendeur.

Digitech™, S-DISCII™, Whammy™, et Silencer II™ sont des marques déposées de Harman Music Group Incorporated.

NOTE : Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis. Certaines de ces informations peuvent s'avérer inexactes du fait de modifications non répertoriées sur le produit ou le système d'exploitation depuis l'impression de ce manuel. Les informations imprimées dans ce manuel annulent et remplacent les précédentes.

Garantie :

Die ***Digitech*** Produkte sind mit der größten Sorgfalt hergestellt worden. Die Garantiebedingungen hängen von den Abkommen des einzelnen Verteilerlandes ab. Informationen über die in Ihrem Lande herschenden Garantiebedingungen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Digitech™, S-DISCII™, Whammy™, et Silencer II™ ist eingetragende Markenzeichen der Harman Music Group Incorporated.

Bemerkung: Die Informationen in diesem Handbuch können ohne Vorwarnung geändert werden. Einige dieser Informationen können durch nicht weitergegebene Veränderungen des Produktes oder des Vetriebssystems während dem Drucken dieses Handbuches fehlerhaft sein. Die in diesem Handbuch gedruckten Angaben heben die vorherigen Informationen auf und ersetzen sie.

Table des matières

Consignes de sécurité I
Déclaration de conformité II
Garantie III
Table des matières IV

Chapitre un - Introduction

Félicitations 1
Éléments inclus 1
Caractéristiques du RP14D 1
Mise en oeuvre rapide 2
Présentation du RP14D 3
Face avant 3
Face arrière 4
Prise en main 5
Connexions 5
Configuration mono 5
Configuration stéréo 5
Connexion directe à une console de mixage 6
Sortie numérique S/PDIF 6
Mise sous tension 6
A propos du RP14D 6
Mode programmation 6
Presets 6
Sélecteurs au pied 7
Pédale d'expression 7
Mode Bypass 7

Chapitre deux - Édition

Création d'un Preset 8
Édition d'un Preset 8
Matrice 8
Sauvegarde/copie d'un Preset 9
Mode accordeur (Tuner) 9
Mode Learn-A-Lick 9

Chapitre trois - Effets et paramètres

Compresseur 10
Effet Wah 10
Pédale d'expression 11
Modélisation d'amplificateurs 12
Noise Gate 13
Effets Mod/Pitch 13
Chorus 14
Flanger 14
Phaser 14
Vibrato 15
Trémolo 15
Panner 16
Detuner 16
Pitch Shifter 16
Pitch Bend (Whammy) 16
Harmony 17
Ya Ya 18
Auto Ya 19
Délai 19
Réverbération 20
Digital Out 20
Simulateur de haut-parleur (Speaker Simulator) 21
Volume 21

Chapitre quatre - Aide

Exemple 22
Choix du Preset 22
Désactiver le compresseur 22
Accéder au mode Edit 22
Sélection du modèle d'amplificateur sur le canal vert 22
Sélection du modèle d'amplificateur sur le canal rouge 22
Réglage de gain, d'égalisation et de niveau 23
Réglage du Noise Gate 23
Sélection du Phaser 24
Désactiver le délai 24
Réglage de la réverbération 24
Réglage du Master Volume 25
Assignation à la pédale d'expression 25
Sauvegarde d'un Preset 25

Chapitre cinq - Annexes

Réinitialisation du RP14D 26
Liste des Presets usine 27
Caractéristiques techniques 28

Inhalt

Sicherheitsvorkehrungen I
Übereinstimmungserklärung II
Garantie III
Inhal IV

Teil Eins - Einleitung

Glückwunsch 1
Mitgeliefertes Zubehör 1
RP14D-Merkmale 1
Schneller Einstieg 2
Übersicht des RP14D 3
Die Oberseite 3
Die Rückseite 4
Betrieb 5
Anschlüsse 5
Mono-Betrieb 5
Stereo-Betrieb 5
Direkter Anschluß an ein Mischpult 6
S/PDIF Digitaler Ausgang 6
Einschalten 6
Angaben über den RP14D 6
Programm-Modus 6
Die Programme 6
Die Fußschalter 7
Das Expression-Pedal 7
Der Bypass-Modus 7

Teil Zwei - Editier-Funktionen

Eine Programm-Schaffung 8
Editieren eines Programms 8
Die Matrize 8
Speicherung/Kopie eines Programms 9
Tuner-Modus 9
Learn-A-Link-Modus 9

Teil Drei - Effekte und Parameter

Compressor 10
Wah Wah 10
Expression Pedal 11
Verstärker-Modellierung 12
Noise Gate 13
Mod/Pitch 13
Chorus 14
Flanger 14
Phaser 14
Vibrato 15
Tremolo 15
Panner 16
Detuner 16
Pitch Shifting 16
Pitch Bend (Whammy) 16
Harmony 17
Ya Ya 18
Auto Ya 19
Delay 19
Reverb 20
Digital Out 20
Lautsprechersimulation 21
Lautstärke 21

Teil Vier - Beihilfe

Angewendetes Beispiel 22
Wählen Sie ein Programm aus 22
Schalten Sie den Compressor aus 22
Geben Sie den Edit-Modus ein 22
Stellen Sie das Grünen Kanal Verstärker-Modell ein 22
Stellen Sie das Rote Kanal Verstärker-Modell ein 22
Regeln Sie Gain, EQ und Pegel 23
Regeln Sie den Noise Gate 23
Stellen Sie den Phaser ein 24
Schalten Sie den Delay aus 24
Stellen Sie den Reverbein 24
Stellen Sie die Hauptlautstärke (Master Volume) ein 25
Zuteilung des Expression-Pedal 25
Speicherung des Programms 25

Teil Fünf - Anhang

Reinitialisierung des RP14D 26
Werkseitig eingestellte Programm-Liste 27
Technische Daten 28

Chapitre-1 Introduction

Félicitations : Merci de la confiance que vous nous témoignez en choisissant le Digitech RP14D !

Le DigiTech RP14D est le multieffet idéal pour les guitaristes. La technologie de modélisation d'amplificateurs du RP14D offre le son chaud et la réponse dynamique que seule une lampe 12AX7 peut fournir. Il est également équipé des meilleurs effets disponibles. L'interface utilisateur ergonomique vous permet de créer rapidement des Presets et d'assigner des fonctions à la pédale d'expression intégrée.

Éléments inclus

Le RP14D a été soigneusement assemblé dans nos usines. Avant d'aller plus loin, vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants :

· (1) Manuel d'utilisation
· (1) RP14D
· (1) Carte de garantie DigiTech
· (1) Adaptateur secteur PS0920

Veuillez remplir la carte d'enregistrement et veillez à conserver tous les emballages d'origine. Cette carte permet de bénéficier de la garantie en cas de dommage éventuel. En cas de réparation, veillez à utiliser les emballages d'origine.

Merci d'avoir choisi DigiTech. Nous savons que vous serez satisfait du RP14D.

Caractéristiques :

· Technologie de modélisation d'amplificateur utilisant une lampe préamplificatrice 12AX7
· 50 Presets utilisateur/50 Presets usine à deux canaux
· Effets large bande (20 Hz-20 kHz)
· Fonction d'apprentissage de riff Learn-A-Lick
· Fonction Jam-A-Long
· Effet Wah analogique
· Convertisseurs A/N/A 24 bits
· Processeur S-DISC II
· Simulateur de haut-parleur
· Pédale d'expression intégrée pour un contrôle des paramètres en temps réel
· Sortie numérique S/PDIF
· Accordeur chromatique
· Mise à jour automatique du volume en fonction de la position de la pédale

Teil 1 Einleitung

Glückwunsch zum Erwerb des RP14D von Digitech!

Der Digitech RP14D ist das perfekte Werkzeug zur Klanggestaltung für den fachmännischen Gitarristen. Die RP14D Verstärker-Modellierung verwendet warme und dynamische Töne, die nur ein 12AX7-Tube hervorbringen kann, und besitzt eine Reihe der besten Effekte. Das einfache Benutzer-Interface erlaubt eine rasche Programm-Ausführung und teilt auch dem Expression-Pedal Funktionen zu.

Mitgeliefertes Zubehör

Ihr RP14D wurde werkseitig umsichtig montiert und eingepackt. Bevor Sie weiterlesen, versichern Sie sich, daß folgendes Zubehör mitgeliefert wurde:

· (1) Benutzerhandbuch
· (1) RP14D
· (1) Digitech Garantiekarte
· (1) PS0920 Netzkabel

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die Garantie-Eintragungskarte auszufüllen, und versichern Sie sich, daß alle Verpackungsmaterialien aufbewahrt werden. Die Garantie sichert Sie bei nötigen Wartungsarbeiten. Die Verpackungsmaterialien müssen zur Rücksendung des Geräts verwendet werden.

Wir danken Ihnen nochmals für Ihr Vertrauen. Wir sind sicher, Sie werden sich an Ihrem RP14D erfreuen.

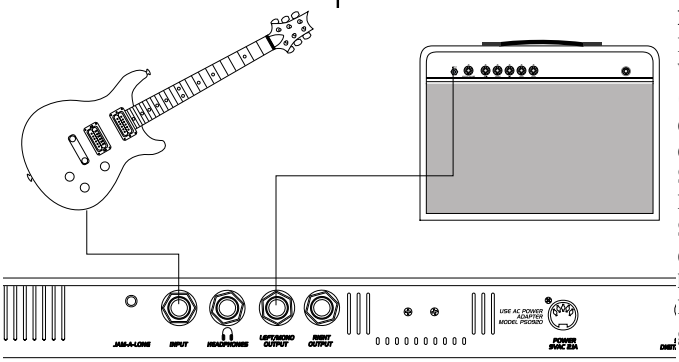
Produkt- Merkmale:

· Integrierte Verstärker-Modellisation mit Benutzung einer 12AX7 Vorverstärker-Röhre
· 50 Benutzer/50 Werk-Presets mit zwei Kanälen
· Breitband-Effekte (20 Hz-20 kHz)
· Learn-A-Link
· Jam-A-Long
· Analoges Wah Wah
· 24 Bit A/D/A Wandler
· Bearbeitung durch S-DISC II Prozessor
· Eingebaute Lautsprechersimulation
· Eingebautes Expression Pedal zur Realzeit-Einstellung der Parameter
· S/PDIF digitaler Ausgang
· Chromatische Abstimmung
· Lautstärke-Aktualisierung gemäß der Position des Pedals

Mise en oeuvre rapide

Le RP14D est équipé de 50 Presets usine préprogrammés et de 50 Presets utilisateur. Les Presets utilisateur sont la réplique exacte des Presets usine. Cela vous permet de tester votre appareil sans risquer de perdre les sons initiaux contenus dans le RP14D.
Pour ceux qui préfèrent jouer tout de suite, lisez directement cette page de mise en oeuvre.

Connexions :
Connectez votre instrument au connecteur d'entrée situé en face arrière. Connectez la sortie gauche (configuration mono), ou les sorties gauche et droite (configuration stéréo) aux entrées de l'amplificateur ou de l'amplificateur de puissance.



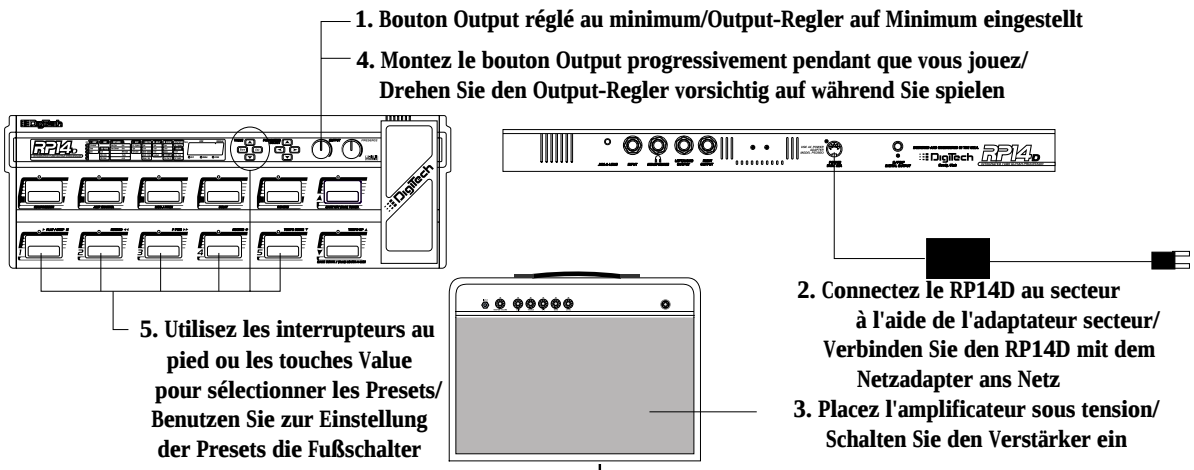
Mise sous tension :
Réglez le bouton Output situé en face avant du RP14D au minimum (tournez-le complètement vers la gauche). Connectez le connecteur de l'adaptateur PS0920 au connecteur Power du RP14D. Connectez l'autre extrémité de l'adaptateur à la prise secteur. Placez votre amplificateur sous tension et réglez le volume. Montez progressivement le bouton Output jusqu'à obtenir le volume souhaité.

Schneller Einstieg

Der RP14D ist mit 50 Vorprogrammierten Werk-Programmen besetzt, sowie 50 Benutzerprogrammen. Die Benutzer-Progamme sind werkseitig exakte Kopien der Werk-Programme. Das erlaubt Ihnen diverse Versuche zu unternehmen ohne das Risiko zu haben die originalen Klänge im RP14D zu verlieren.

Anschlüsse
Verbinden Sie Ihr Instrument mit dem Eingangsanschluß auf der Rückseite. Schließen Sie den linken Ausgang (für Mono-Betrieb) oder den rechten und linken Ausgang für Stereo-Betrieb) an den oder die Ausgänge Ihres oder Ihrer Verstärker oder Leistungsverstärker.

Power-Einschaltung:
Drehen Sie den Ausgangsregler auf der Vorderseite des RP14D völlig herunter (Gegenuhrzeigersinn). Verbinden Sie den Stecker des PS0920-Netzadapter mit der Netzbuchse des RP14D. Schließen Sie das andere Ende des PS0920-Netzadaptor mit einem Netzanschluß. Schalten Sie Ihren oder Ihre Verstärker ein („On") und regeln Sie die Lautstärke. Drehen Sie langsam den RP14D-Ausgangsregler bis zur gewünschten Position auf.

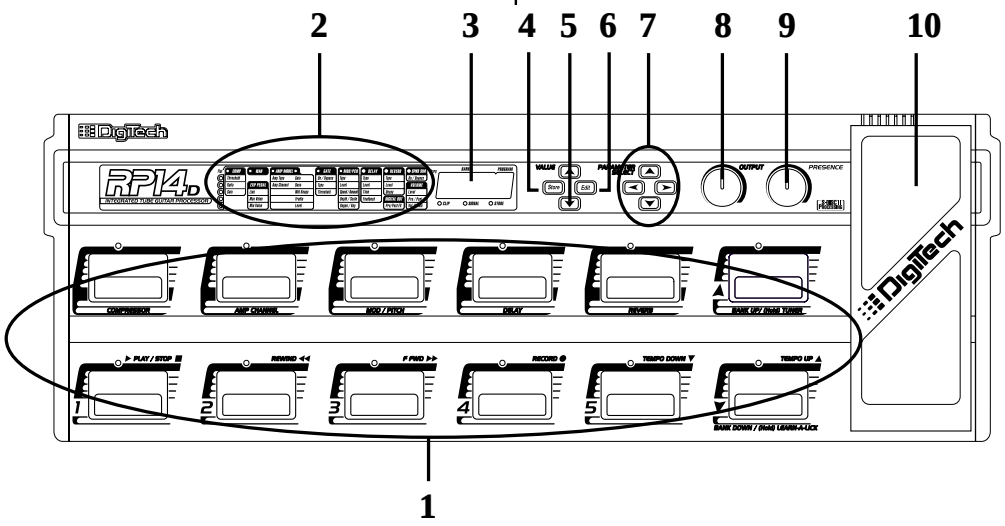


Sélection d'un Preset :
Utilisez les interrupteurs au pied 1 à 5 ou les touches Value haut et bas pour sélectionner les différents Presets. Une fois que vous avez sélectionné les Presets souhaités, vous pouvez modifier les sons en fonction de vos besoins. Appuyez sur la touche Edit et utilisez les touches Parameter gauche et droite pour accéder à n'importe quel effet présent dans le Preset sélectionné. Les touches Parameter haut et bas permettent de sélectionner les paramètres spécifiques à chaque effet. Utilisez la matrice pour choisir le paramètre à éditer. Celui-ci se trouve à l'intersection entre la Led verticale et la Led horizontale. Une fois le paramètre sélectionné, augmentez ou diminuez la valeur à l'aide des touches Value haut et bas. Vous ne risquez pas de perdre des sons. Par conséquent, faites autant de modifications que vous le souhaitez.

Einstellen eines Programms:
Benutzen Sie die Fußschalter 1-5 oder die Value Auf und Ab Tasten, um die verschiedenen Programme einzustellen. Sobald Sie Programme nach Ihrem Geschmack gefunden haben, können Sie den Klang nach Wunsch verändern. Durch das Betätigen der Edit-Taste und der Parameter Rechts und Links Tasten, können Sie jeden Effekt der eingestellten Programme auswählen. Die Parameter Auf und Ab Tasten stellen die Parameter für jeden Effekt ein. Benutzen Sie die LED-Matrize, zur Auswahl der zu editiernden Parameter. Verfolgen Sie bis zum Kreuzungspunkt die vertikalen und horizontalen LEDs. So finden Sie den editierenden Parameter. Sobald ein Parameter eingestellt ist, können Sie den Parameterwert mit Hilfe der Value Auf unf Ab Tasten erhöhen oder erniedrigen. Vergessen Sie nicht, sie können niemals die Toneinstellungen verlieren. Haben Sie keine Angst, verschiedene Versuche zu starten.

Présentation du RP14D

Face avant



1. Sélecteurs au pied - Ces interrupteurs sont utilisés pour sélectionner les Presets, changer de banque, accéder à l'accordeur, activer/désactiver les effets, passer d'un canal d'amplificateur à l'autre, sélectionner les fonctions du mode Learn-A-Lick ou bypasser le RP14D.

2 Matrice - La matrice fournit toutes les informations du Preset en cours, les fonctions d'édition des paramètres et le statut d'accordage. En mode Programmation, les Leds horizontales de la matrice indiquent les effets utilisés pour le Preset en cours. En mode Édition (tableau d'affichage), ces Leds indiquent l'effet édité et les Leds verticales indiquent le paramètre sélectionné. Le paramètre sélectionné se trouve à l'intersection entre la Led horizontale et de la Led verticale. Les touches Parameter permettent de sélectionner les différents effets ou paramètres qui seront représentés par les Leds allumées. En mode accordeur, les Leds horizontales indiquent si la note est trop basse, trop haute ou juste. En mode Learn-A-Lick, les Leds verticales déterminent une échelle de temps pour l'enregistrement et la lecture.

3. Écran alphanumérique - L'écran alphanumérique offre différentes fonctions selon le mode sélectionné. En mode Programmation, il affiche le numéro de banque et de Preset sélectionné et indique momentanément le modèle d'amplificateur actif lorsque le canal d'amplification est sélectionné. En mode Édition, l'écran indique la valeur du paramètre sélectionné. En mode accordeur, il affiche la note jouée.

4. Touche Store - La touche Store est utilisée pour sauvegarder vos propres éditions dans les Presets utilisateur.

5. Touches Value haut/bas - Ces touches ont une double fonction. En mode Programmation, elles permettent d'incrémenter ou de décrémenter tous les Presets usine et utilisateur. En mode Édition, elles permettent d'augmenter/diminuer la valeur du paramètre sélectionné.

6. Touche Edit - Cette touche vous permet d'accéder au mode Édition ou de le quitter.

7. Touches Parameter Select - Ces touches sont utilisées pour sélectionner les effets et les paramètres à éditer. Les touches gauche et droite permettent de sélectionner l'effet (représenté dans le tableau par la Led horizontale). Les touches haut et bas sont utilisées pour sélectionner le paramètre de l'effet sélectionné. Le paramètre à éditer se trouve à l'intersection entre la Led horizontale et la Led verticale.

8. Bouton Output - Ce bouton permet de contrôler le niveau du signal en sortie du RP14D.

Übersicht des RP14D

Die Vorderseite

1. Fußschalter- Die Fußschalter dienen der Programm-Einstellung, der Bank-Veränderung, der Benutzung des Tuners, der Ein- oder Ausschaltung einzelner Effekte, der Veränderung der Verstärkerkanäle, Einstellung von Funktionen im Learn-A-Link-Modus oder des RP14D-Bypass.

2 Matrize - Die Matrize liefert alle Informationen über das derzeitig eingestellte Programm, die Edit-Funktionen und die Richtigkeit der Note während der Abstimmung. Im Programm-Modus zeigt die horizontale LED an, welche Effekte für das derzeitig eingestellte Programm verwendet werden. Im Edit-Modus zeigt die horizontale LED den editierenden Effekt an, wobei die vertikale LED die eingestellten Parametereffekte anzeigt. Wenn Sie die horizontale und vertikale LED durch die Matrize bis zu deren Kreuzungspunkt verfolgen, zeigt Ihnen dieser den ausgewählten Parameter an. Die Paramter-Tasten stellen verschiedene Effekte oder Parameter ein, die durch die jeweiligen blinkenden LEDs angegeben werden. Im Tuner-Modus zeigen die horizontale LEDs an, ob Ihr Tonklang zu hoch, zu tief oder gut abgestimmt ist. Im Learn-A-Link-Modus gibt die horizontale LED eine zeitliche Angabe zur Aufnahme und zur Wiedergabe an.

3. Digitaler Bildschirm: - Der digitaler Bildschirm besitzt verschiedene Funktionen, die vom ausgewählten Modus abhängen. Im Programm-Modus zeigt Ihnen der digitale Bildschirm die derzeitig eingestellte Bank- und Programm-Nummer an, und blendet momentan das aktive Verstärker-Modell ein, wenn der Verstärker-Kanal eingestellt ist. Im Edit-Modus zeigt Ihnen das Display den Wert der derzeitig eingestellten Parameter an. Im Tuner-Modus gibt der Bildschrm die gespielte Note an.

4. Store-Taste: - Die Store-Taste dient der Speicherung Ihrer Edits in den Benutzer- Programmen.

5. Value Auf/Ab-Taste: - Die Value Auf und Ab Taste haben zwei Ziele. Im Programm-Modus durchlaufen sie die Werk- und Benutzer-Programme hoch und runter. Im Edit-Modus erhöhen oder erniedrigen sie den derzeitig eingestellten Parameterwert.

6. Edit-Taste: - Diese Taste schaltet den Edit-Modus an und aus.

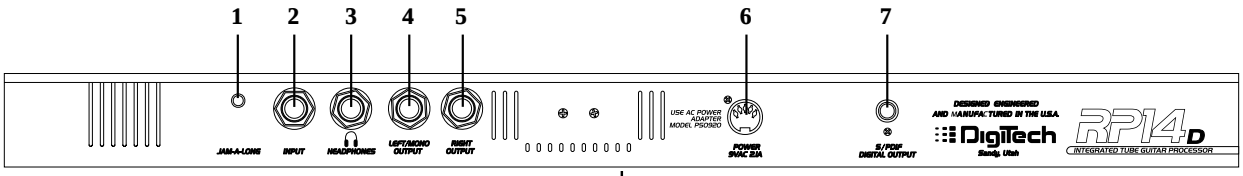
7. Parameter-Einstelltasten: - Die Parameter-Tasten dienen der Auswahl der zu editierenden Effekte und Parameter. Die Linke und Rechte Parameter-Taste dient der Einstellung des Effekts, der durch die horizontale LED angezeigt wird. Die Auf und Ab Parameter-Tasten dienen der Einstellung des Parameters des eingestellten Effekts. Folgen Sie nur die horizontale und vertikale LED auf der Matrize zu deren Kreuzungspunkt. Das ist der editierende Parameter.

8. Output-Pegel - Dieser Regler stellt den Pegel des aus dem RP14D tretenden Signals ein.

9. Bouton Presence - Il permet d'accentuer les aigus de tous les Presets.

10. Pédale d'expression - Cette pédale est utilisée pour contrôler les paramètres en temps réel (lorsque vous jouez). Cette pédale peut contrôler le volume d'un Preset, fonctionner comme une pédale Wah-Wah pour un autre Preset, ou contrôler le niveau du délai. Vous pouvez régler les valeurs maximales et minimales du paramètre que vous contrôlez avec la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur les assignations de la pédale d'expression.

Face arrière



1. Connecteur Jam-A-Long - Permet de connecter un magnétophone ou un lecteur CD afin de jouer en même temps que la musique, ou d'enregistrer un plan de guitare dans l'enregistreur de phrase Learn-A-Lick. Voir page 9 pour obtenir plus de détails sur l'utilisation des fonctions Jam-A-long et Learn-A-Lick.

2. Connecteur Input - Signal en entrée du RP14D. Connectez votre instrument à ce jack.

3. Connecteur Headphones - Permet de connecter un casque stéréo. Ne connectez pas un jack mono à ce connecteur pour éviter d'endommager l'étage de sortie du RP14D.

4. Connecteur Left/Mono Output -Si vous utilisez le RP14D en mono, connectez cette sortie à l'entrée de l'amplificateur. Si vous l'utilisez en stéréo, connectez cette sortie à l'entrée gauche de l'amplificateur de puissance stéréo.

5. Connecteur Right Output - Utilisez ce jack avec la sortie gauche/mono pour une configuration stéréo. Connectez cette sortie à l'entrée d'un second amplificateur ou à l'entrée droite d'un amplificateur de puissance stéréo.

6. Connecteur Power - Ce connecteur permet d'alimenter le RP14D. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur PS0920 fourni.

7. Connecteur S/PDIF Output - Sortie numérique du RP14D. Ce connecteur doit être connecté à une entrée numérique S/PDIF telle que celle présente sur les enregistreurs numériques.

9. Presence-Regler - Dieser Regler betont die Höhen aller Programme.

10. Expression-Pedal - Das Expression-Pedal dient der Realzeit-Einstellung von Parametern während des Spiels. Dieses Pedal kann die Lautstärke in einem Programm, den Wah Wah in einem anderen Programm oder den Verzögerungspegel in noch einem anderen Programm regeln. Einzelne Grenzen können für minimale und maximale mit Hilfe des Expression-Pedals zugängliche Parameter-Werte bestimmt werden. Weiteres über die Zuordnungen des Expression-Pedals auf S.11.

Die Rückseite

1. Jam-A-Long-Anschluß - Hier schließen Sie ein Tonband- oder CD-Player an, um mit der Musik zu spielen oder einen Gitarrensatz in der Aufnahmephrase Learn-A-Link aufzunehmen.
Weiteres zur Benutzung der Jam-A-Long und Learn-A-Link-Funktion auf S.9.

2. Eingangsbuchse - Hier tritt das Signal in den RP14D. Verbinden Sie Ihr Instrument mit diesem Anschluß.

3. Kopfhörer-Ausgang - Verbinden Sie Stereo-Kopfhörer mit diesem Anschluß. Schließen Sie keinen Mono-Stecker an, um die Ausgangsstufe nicht zu beschädigen.

4. Linker Mono-Ausgang -Wenn der RP14D in Mono betrieben werden soll, verbinden Sie diesem Anschluß mit dem Eingang Ihres Verstärkers. Wenn der RP14D in Stereo betrieben wird, verbinden Sie diesen Ausgang mit dem linken Eingang eines Stereo-Leistungsverstärkers.

5. Rechter Ausgang - Benutzen Sie diesen Anschluß in Verbindung mit dem Left/Mono Ausgang für ein Stereo-Spiel. Verbinden Sie diesen Ausgang mit dem Eingang eines zweiten Verstärkers oder dem rechten Eingang eines Stereo-Leistungsverstärkers.

6. Netzanschluß - Dieser Anschluß wird zur Netzverbindung des RP14D verwendet. Benutzen Sie nur den mitgelieferten Digitech PS0920 Netzadapter.

7. S/PDIF Ausgang - Dies ist ein digitaler Ausgang des RP14D. Das Signal an diesem Ausgang besitzt ein digitales Format und wird zur Verbindung mit einem digitalen S/PDIF Eingang benutzt, wie man sie auf digitalen Aufnahmegeräten findet.

Prise en main

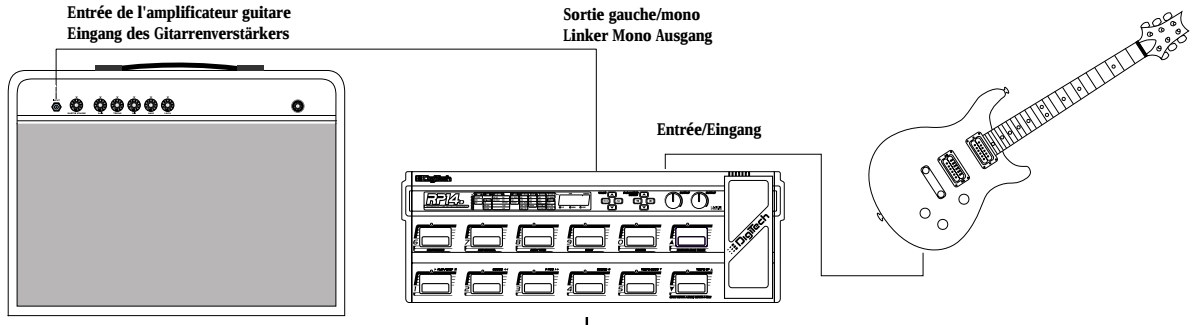
Connexions

Avant de connecter le RP14D, veillez à ce que l'amplificateur soit hors tension et à ce que l'adaptateur secteur soit déconnecté. Le RP14D n'est pas équipé d'un interrupteur Marche/Arrêt. Pour le placer sous tension, connectez l'adaptateur secteur à une prise secteur. Pour le placer hors tension, déconnectez l'adaptateur de la prise.

Vous disposez de plusieurs options d'amplification. Vous pouvez utiliser le RP14D en mono avec un amplificateur ou un amplificateur de puissance, en stéréo avec deux amplificateurs ou un amplificateur de puissance stéréo, directement connecté à une console de mixage, ou en combinaison avec une console et un/des amplificateur(s). Les illustrations suivantes indiquent les connexions à effectuer en fonction de ces options.

Configuration mono

Connectez votre guitare à l'entrée du RP14D. Connectez la sortie gauche/mono du RP14D à l'entrée de l'amplificateur ou à l'entrée ligne d'un amplificateur de puissance.



Configuration stéréo

Pour une configuration stéréo, connectez la guitare à l'entrée du RP14D. Connectez la sortie gauche/mono du RP14D à l'entrée de l'amplificateur ou au canal de l'amplificateur de puissance. Connectez la sortie droite du RP14D à un second amplificateur ou au second canal de l'amplificateur de puissance.

NOTE : Le RP14D est un préamplificateur. L'utiliser en entrée d'un ampli de type Combo préamplifie le signal une nouvelle fois, ce qui risque d'ajouter du bruit de fond et de générer du Larsen. Lorsque vous utilisez un amplificateur guitare, connectez la guitare à l'entrée du RP14D et la sortie du RP14D au retour de la boucle d'effet de l'amplificateur.

Betrieb

Anschlüsse

Bevor Sie den RP14D verbinden, versichern Sie sich, daß Ihr Verstärker ausgeschaltet ist, und daß Ihr RP14D nicht angeschlossen ist. Der RP14D beitzt kein Netzschalter. Um den RP14D einzuschalten, schließen Sie nur das Netzkabel an den Netzanschluß. Um den RP14D auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus dem Anschluß heraus.

Der RP14D besitzt mehrere verschiedene Verstärker-Modelle. Sie können den RP14D in Mono benutzen, wenn eine Verbindung mit einen Verstärker oder Leistungsverstärker besteht, oder in Stereo, wenn eine Verbindung mit zwei Verstärkern oder einem Stereo-Leistungsverstärker besteht. Er kann auch direkt an ein Mischpult oder an Verstärker und Mischpult angeschlossen werden. Die folgenden Diagramme bilden die Anschlüsse für einige dieser Möglichkeiten ab.

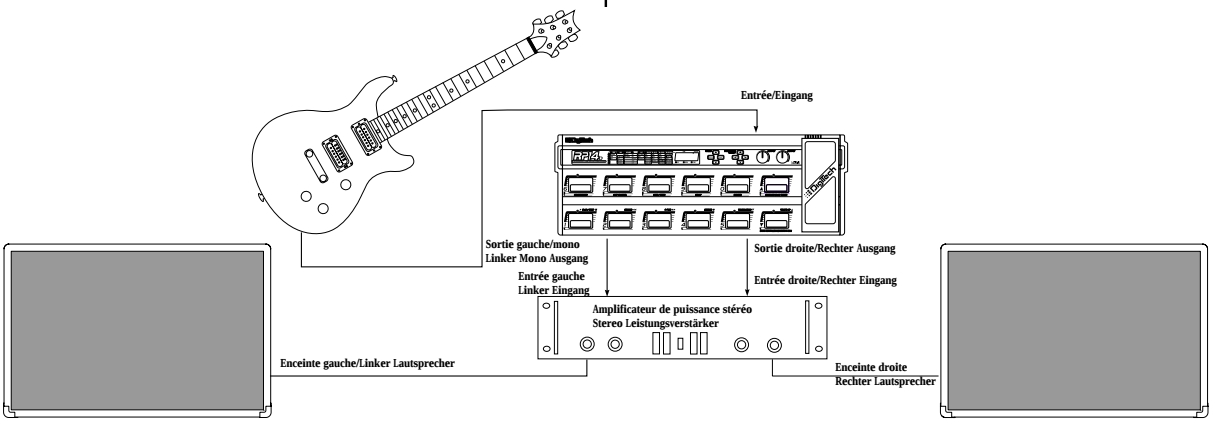
Mono Betrieb

Verbinden Sie Ihre Gitarre mit dem Eingang des RP14D. Schließen Sie den linken Mono-Ausgang des RP14D an den Instrument-Eingang Ihres Gitarren-Verstärkers oder an den Line-Eingang eines Leistungsverstärker.

Stereo Betrieb

Für einen Stereo-Betrieb verbinden Sie die Gitarre mit dem Eingang des RP14D. Schließen Sie den linken Mono- Ausgang des RP14D mit dem Eingang eines Verstärkers oder Kanals eines Leistungsversstärkers. Verbinden Sie den rechten Ausgang des RP14D mit einem zweiten Verstärker oder einem zweiten Kanal eines Leistungsverstärkers.

BEMERKUNG: Der RP14D ist ein Vorverstärker. Der Anschluß des RP14D mit dem Eingang eines Combo Gitarrenverstärkers vorverstärkt das Signal erneut, was Geräusche und möglicherweise Rückkopplungen hervorrufen kann. Bei Benutzung eines Gitarrenverstärkers, ist es besser, die Gitarre mit dem Eingang des RP14D und den Ausgang des RP14D mit der Effektrückführung des Verstärkers zu verbinden.

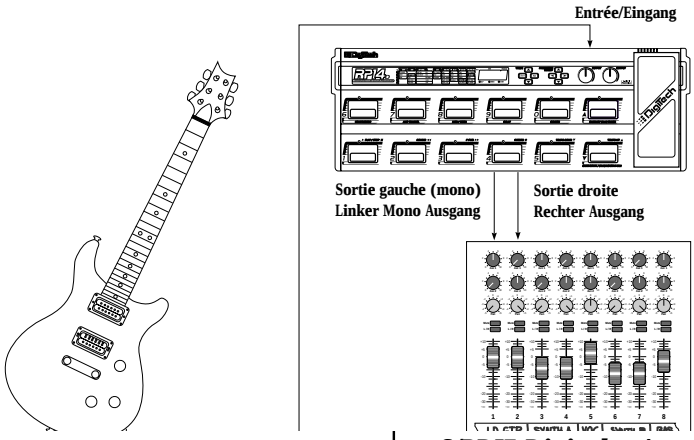


Connexion directe à une console de mixage

Le RP14D peut être connecté directement aux entrées d'un système de sonorisation ou à une console de mixage. Connectez la guitare à l'entrée du RP14D. Connectez les sorties du RP14D aux entrées de la console de mixage. Veillez à activer le simulateur de haut-parleur du RP14D. (voir page 21 pour obtenir de plus amples détails sur le simulateur de haut-parleur).

Direkt an einem Mischpult

Der RP14D kann direkt mit den Eingängen eines Beschallungssystems oder mit einem Mischpult verbunden werden. Schließen Sie die Gitarre an den Eingang des RP14D und die Ausgänge des RP14D mit den Kanaleingängen des Mischpults. Eien Sie sicher, die Lautsprechersimulation des RP14D in dieser Konfiguration einzuschalten. Weiteres über die Lautsprechersimulation auf S.21.



Sortie numérique S/PDIF

Le RP14D est également équipé d'une sortie numérique S/PDIF vous permettant de supprimer les multiples conversions A/N et N/A lors d'enregistrements numériques. Connectez la sortie S/PDIF du RP14D à l'entrée S/PDIF de la console de mixage/enregistreur numérique. L'appareil de réception doit être au format S/PDIF. Vous pouvez utiliser simultanément les sorties analogiques et numériques du RP14D.

ATTENTION : Ne connectez pas la sortie S/PDIF aux entrées magnétophone, CD, phono ou auxiliaires analogiques d'appareils électroniques domestiques. Elles ne sont pas compatibles.

Mise sous tension

Une fois les connexions audio effectuées, réglez le bouton Output au minimum (tournez-le complètement vers la gauche). Connectez le connecteur 4 broches de l'adaptateur secteur au connecteur Power situé en face arrière du RP14D et l'autre extrémité à une prise secteur. Placez l'amplificateur sous tension. Réglez le(s) amplificateur(s) en son clair et réglez les tonalités pour obtenir une réponse en fréquence plate (sur de nombreux amplificateurs, les potentiomètres de tonalité sont réglés sur 0 ou 5). Réglez ensuite le bouton Output pour obtenir le niveau sonore souhaité.

À propos du RP14D

Mode Programmation

Lorsque vous placez le RP14D sous tension la première fois, il est en mode Programmation. Ce mode est le mode utilisé lorsque vous jouez. En mode Programmation, l'écran alphanumérique indique le Preset sélectionné. Les Leds horizontales de la matrice indiquent les effets actifs dans ce Preset. Utilisez les interrupteurs au pied inférieurs pour sélectionner les différents Presets, les interrupteurs au pied supérieurs pour activer/désactiver les effets du Preset et la pédale d'expression pour contrôler le paramètre assigné à cette pédale. Le commutateur Bank Up permet d'incrémenter les banques ou, s'il est enfoncé, d'accéder au mode accordeur. Le commutateur Bank Down permet de décrémenter les banques ou, s'il est enfoncé, d'accéder au mode Learn-A-Lick.

Presets

Les Presets sont des emplacements numérotés contenant des sons. Les Presets du RP14D sont préprogrammés. Ils peuvent être rappelés à l'aide des interrupteurs au pied ou des touches Value haut et bas. Le RP14D est équipé de 50 Presets usine et de 50 Presets utilisateur. Vous ne pouvez pas sauvegarder vos modifications dans les Presets usine. Vos créations doivent être sauvegardées dans les Presets utilisateur. Notez que les Presets utilisateur sont la réplique exacte des Presets usine. Cela vous permet de créer vos propres Presets sans risquer de perdre les sons du RP14D.

S/PDIF Digitaler Ausgang

Der RP14D besitzt einen digitalen S/PDIF Ausgang der Ihnen ermöglicht die Wandlungen von analog zu digital, und digital zu analog zu beseitigen, wenn Sie digital aufnehmen. Verbinden Sie nur den S/PDIF Ausgang des RP14D mit dem S/PDIF Eingang Ihres digitalen Mischpults oder Aufnahmegerätes. Sie müssen S/PDIF Eingänge auf dem anzuschließenden Gerät besitzen, um diesen Ausgang zu verwenden. Sie können die analogen und digitalen Augänge des RP14D gleichzeitig benutzen.

ACHTUNG: Verbinden Sie nicht den S/PDIF Ausgang mit den analogen Aux-, CD-, Phono- oder Tonband-Eingängen von elektronischen Haushaltgeräten. Er ist nicht mit diesen Eingängen kompatibel.

Einschalten

Sobald die Audio-Verbindungen unternommen worden sind, drehen Sie den Ausgangpegel ganz herunter (im Gegenuhrzeigersinn). Verbinden Sie den 4-Stifte-Stecker des Netzadapters mit der Netzbuchse auf der Rückseite des RP14D und das andere Ende mit einem Netzanschluß. Schalten Sie Ihre(n) Verstärker ein. Regeln Sie den oder die Verstärker auf einen klaren Klang, um eine flache Wiedergabe zu erhalten (auf den meisten Verstärkern schwankt die Einstellung zwischen 1 bis 5). Drehen Sie den Ausgangspegel des RP14D auf, bis zum gewünschten Pegel.

Angaben über den RP14D

Der Programm-Modus

Wenn Sie zum ersten Mal den RP14D einschalten, wird der Programm-Modus eingeschaltet. Dieser wird benutzt, wenn Sie spielen. Im Programm-Modus zeigt der digitale Bildschirm das derzeitig eingestellte Programm an, und die horizontalen LEDs auf der Matrize geben die in dem Programm aktiven Effekte an. Die untere Reihe der Fußschalter dient der Einstellung der verschiedenen Programme, die obere Reihe schaltet die Effekte im Programm an und aus, und das Expression-Pedal stellt die ihm zugeteilten Parameter ein. Der Bank Up-Fußschalter durchläuft aufwärts die Banken oder stellt den Tuner bei anhaltender Betätigung ein. Der Bank Down-Schalter durchläuft abwärts die Banken oder stellt den Learn-A-Link-Modus bei anhaltender Betätigung ein.

Die Programme

Die Programme sind numerierte Ton-Einstellungen, die in den RP14D programmiert wurden. Die Programme können durch die Fußschalter oder die Value Auf und Ab Tasten abgerufen werden. Der RP14D besitzt 50 Werk- und 50 Benutzer-Programme. Die Werk-Programme ermöglichen Ihnen jede an ihnen unternommene Veränderung zu speichern. Die Benutzer-Programme sind Plätze, in denen Ihre Kreationen gespeichert werden können. Sie werden bemerken, daß die Benutzer-Programme exakte Kopien der Werk-Programme sind. Das erlaubt Ihnen Ihre eigenen Programme zu schaffen, ohne die ursprünglichen Tonklänge des RP14D zu verlieren.

Lorsque vous sélectionnez un Preset, le numéro du Preset s'affiche à l'écran. Le premier caractère correspond à un U ou à un F. Il indique si le Preset est un Preset utilisateur (U) ou un Preset usine (F). Le deuxième caractère correspond au numéro de la banque en cours (entre 1 et 10) et le troisième correspond au numéro de Preset (entre 1 et 5) de la banque.

F (Factory-Usine/Werk) ou U (User-Utilisateur/Benutzer)

Banque/Bank

Preset/Preset



Sélecteurs au pied

Le RP14D est équipé de 12 sélecteurs au pied offrant diverses fonctions. Ces fonctions sont assignées et ne peuvent pas être modifiées. Les interrupteurs 1 à 5 permettent de sélectionner les Presets 1 à 5 de chaque banque. Les interrupteurs situés sur la ligne supérieure activent/désactivent les effets au sein d'un Preset ou permettent de changer de canal d'amplification. En fonction des effets activés dans le Preset sélectionné, ces interrupteurs peuvent avoir une ou plusieurs Leds allumées qui indiquent le statut de ces effets. Le sélecteur Channel s'allume en vert ou en rouge indiquant le canal d'amplification sélectionné. Les commutateurs Bank Up et Down situés à droite (à proximité de la pédale d'expression) permettent de passer à la banque inférieure ou supérieure. Maintenez le commutateur Bank Up enfoncé pour accéder au mode accordeur. Maintenez le commutateur Bank Down pour accéder au mode Learn-A-Lick.

Pédale d'expression

Lorsque vous faites défiler les différents Presets, vous pouvez constater que la pédale d'expression possède diverses fonctions. Elle peut être assignée pour contrôler un des 13 différents paramètres du RP14D. Vous pouvez modifier la valeur du paramètre contrôlé par la pédale en enfonçant et en relâchant la pédale. Vous pouvez assigner des valeurs minimales et maximales pour chaque paramètre que vous contrôlez avec la pédale. Pour obtenir plus de détails sur la pédale d'expression (consultez la page 11).

Mode Bypass

Le RP14D peut être bypassé si vous souhaitez obtenir un signal non traité (son direct de la guitare). Pour bypasser le RP14D, appuyez sur l'interrupteur 1 - 5 actif (interrupteur dont la Led est allumée). Cela permet de désactiver tous les effets et la modélisation. L'écran affiche bYPS et le numéro de banque et de Preset en cours. La Led de l'interrupteur clignote également, indiquant que le Preset est bypassé. Appuyez une nouvelle fois sur cet interrupteur pour quitter le mode Bypass et revenir au dernier Preset utilisé. Appuyez sur un autre interrupteur pour quitter le mode Bypass et charger le Preset assigné à l'interrupteur sur lequel vous avez appuyé.

Wenn Sie ein Programm eingestellt haben, wird die Nummer des Programms auf dem Display angezeigt. Das erste Digital wird entweder U oder F sein, um anzugeben, ob das Programm ein Benutzer(User)- oder Werk(Factory)-Programm ist. Das zweite Digital zeigt die derzeitige Banknummer zwischen 1 und 10. Und das dritte Digital gibt die Programm-Nummer (zwischen 1 und 5) in dieser Bank an.

Die Fußschalter

Der RP14D besitzt 12 Fußschalter mit verschiedenen Funktionen. Diese Funktionen sind fest zugewiesen und können nicht verändert werden. Fußschalter 1-5 stellen die Programme 1-5 in jeder Bank ein. Die obere Reihe der Fußschalter schalten Effekte in einem Programm an und aus, oder verändern die Verstärker-Kanäle. Je nach den in dem derzeitigem Programm aktiven Effekten, besitzen die Schalter eine oder mehrere blinkende LEDs, die die Stellung dieser Effekte anzeigen. Der Amp Channel-Fußschalter leuchtet grün oder rot zur Angabe des eingestellten Verstärker-Kanals. Die Bank Up und Down Fußschalter auf der rechten Seite (nahe dem Expression-Pedal) läuft die Banken hoch oder runter. Das anhaltende Drücken des Bank Up Fußschalters schaltet den Tuner-Modus an und aus. Das anhaltende Drücken des Bank Down Fußschalters schaltet den Learn-A-Link-Modus an und aus.

Das Expression-Pedal

Wenn Sie die verschiedenen Programme des RP14D durchlaufen, merken Sie, daß das Expression-Pedal verschiedene Funktionen besitzt. Das Pedal kann zur Einstellung der 13 verschiedene Parameter des RP14D dienen. Das Drücken und Loslassen des Fußschalters verändert den Parameterwert, den das Pedal einzustellen hat. Sie können minimale und maximale Werte (Grenzwerte) für jeden Parameter, den Sie mit dem Pedal einstellen, festsetzen. Weiteres über die Zuteilung des Expression-Pedals auf S.11.

Der Bypass-Modus

Der RP14D kann ohne Bearbeitung (direkter Gitarrenton) umgangen werden. Zur Umgehung des RP14D, betätigen Sie die Fußschalter 1-5 (die Fußschalter mit einer über ihnen blinkenden LED). Dies schaltet alle Modulationen und Effekte aus. Das Display blinkt abwechselnd bYPS und die derzeitige Bank- und Preset-Nummer ein. Die Fußschalter-LED blinkt ebenfalls und zeigt das Programm Bypass. Das erneute Betätigen dieses Schalters schaltet den Bypass aus und stellt das zuletzt benutzte Programm ein. Das Drücken eines anderen Programm-Fußschalters schaltet den Bypass aus und stellt das dem Fußschalter zugewiesene Programm ein.

Chapitre 2 - Édition

Création d'un Preset

Vous pouvez facilement créer vos propres sons avec le RP14D. Le RP14D vous permet de créer vos propres Presets ou de modifier les Presets existants. L'édition et la création d'un Preset sont très simples et rapides. Une fois que le Preset a été édité, vous pouvez sauvegarder les réglages dans un des 50 Presets utilisateur. Les Presets utilisateur sont la réplique exacte des Presets usine, ce qui permet de conserver les sons d'origine du RP14D.

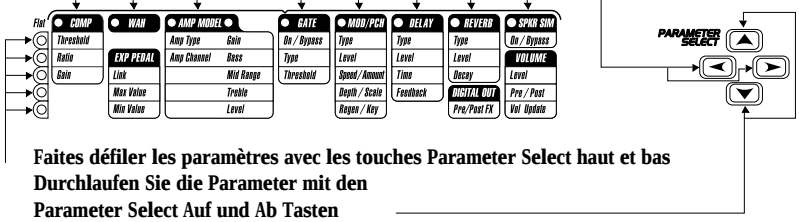
Édition d'un Preset

Lorsque vous créez ou éditez un son, vous devez d'abord choisir un Preset. Le numéro de Preset ne doit pas nécessairement correspondre à l'emplacement dans lequel vous souhaitez sauvegarder votre son. Vous pouvez sauvegarder votre son dans n'importe quel Preset utilisateur. Commencez avec un des Presets utilisateur ou usine. Vous ne pouvez pas commencer avec un Preset vide. Choisissez un Preset à l'aide des touches Value haut et bas. Une fois que vous avez trouvé le Preset à éditer, appuyez sur la touche Edit. Vous accédez au mode d'édition. Réappuyez sur la touche Edit pour quitter ce mode.

Matrice (tableau)

La matrice sert de guide à la création de vos sons. Elle vous indique l'effet et le paramètre de cet effet sélectionné pour l'édition. En mode d'édition, deux Leds s'allument : une dans la rangée horizontale, l'autre dans la rangée verticale. Les touches Parameter Select gauche et droite s'utilisent pour sélectionner l'effet que vous souhaitez éditer. L'effet sélectionné est représenté par une Led allumée au-dessus de la colonne d'effet sélectionnée. Les touches Parameter Select haut et bas permettent d'accéder au paramètre de l'effet sélectionné. Il est représenté par la Led allumée dans la rangée verticale, à gauche de la matrice.

Passez d'une colonne d'effet à l'autre avec les touches Parameter Select gauche et droite
Gehen Sie von einer Spalte zur anderen mit den Parameter Select Tasten Links und Rechts



Faites défiler les paramètres avec les touches Parameter Select haut et bas
Durchlaufen Sie die Parameter mit den Parameter Select Auf und Ab Tasten

Le paramètre à éditer se trouve à l'intersection entre la Led verticale et la Led horizontale allumées. L'écran indique la valeur du paramètre de l'effet sélectionné. Les touches Value haut et bas permettent d'augmenter/diminuer la valeur du paramètre. Vous pourrez entendre la modification en temps réel. Lorsque vous modifiez les valeurs des paramètres, la Led Store s'allume, indiquant que la valeur affichée n'est pas la valeur sauvegardée pour le paramètre du Preset en cours. Si vous revenez à la valeur initiale, la Led Store s'éteint.

Teil Zwei - Editier-Funktionen

Eine Programm-Schaffung

Die Schaffung eines eigenen Klangs mit dem RP14D ist einfach und instinktiv. Der RP14D erlaubt Ihnen Ihre eigenen Programme zu schaffen, oder gegebene Programme nach Wunsch zu verfeinern. Das Editieren und Schaffen von Programmen ist einfach, und das Lernen der Menüs braucht nicht lange. Wenn ein Programm nach Ihrem Wunsch editiert wurde, können Sie diese Einstellungen in einer der 50 Benutzer-Programmplätze speichern. Wie Sie sich erinnern, sind die Benutzer-Programme Kopien der Werk-Programme, so daß Sie keine Möglichkeit haben, die ursprüglichen Tonklänge de RP14D zu verlieren.

Editieren eines Programms

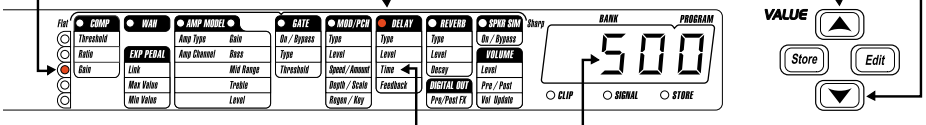
Zur Schaffung oder Editieren eines Tons, müssen Sie zunächst ein Programm aussuchen. Das Programm-Nummer muß nicht unbedingt der Platz sein, wo Sie den Klang speichern wollen. Sie können irgendeines der Benutzer-Programme während des Speicherungsprozesses aussuchen. Sie müssen aber mit einem der Benutzer- oder Werk-Programmen anfangen. Es ist nicht möglich mit einem völlig leeren Programm zu beginnen. Wählen Sie ein Programm mit den Value Auf und Ab Tasten aus, der Ihr Anfangspunkt sein wird. Sobald Sie ein Programm, das Sie zu editieren wünschen, gefunden haben, drücken Sie die Edit-Taste einmal. Das Edit-Programm wird eingestellt. Drücken Sie die Edit-Taste nochmals, um den Edit-Modus zu verlassen.

Die Matrize

Die Matrize ist Ihnen zum Editieren behilflich. Im Edit-Modus wird eine LED in der vertikalen LED-Reihe leuchten, sowie eine in der horizontalen LED-Reihe der Matrize. Die Linke und Rechte Parameter-Einstelltaste dienen der Einstellung des zu editierenden Effekts. Der derzeitig eingestellte Effekt wird durch eine leuchtende LED über der Spalte des eingestellten Effekts angegeben. Die Parameter Select Auf und Ab -Tasten dienen der Auswahl des Parameters des eingestellten Effekts. Er wird durch eine leuchtende LED in der vertikalen Reihe auf der linken Seite der Matrize angezeigt.
Folgen Sie einfach die beiden LEDs durch die Matrize bis zu deren Kreuzungspunkt, um den zu editierenden Parameter zu bestimmen. Das Display zeigt den Wert des derzeitig eingestellten Effektparameters. Die Value Auf und Ab Tasten erhöhen oder erniedrigen den Paramterwert, den Sie eingestellt haben. Die Veränderung vernehmen Sie in Realzeit. Bei Veränderung der Parameterwerte, leuchtet die Store-LED, um anzuzeigen, daß der angebene Wert nicht der Speicherwert für den Parameter im derzeitigen Programm ist. Wenn Sie zum ursprünglichen Wert zurückkommen, hört die Store-LED auf zu leuchten. Wenn Sie den Edit-Modus nach Veränderung der Parameter verlassen und den Edit-Modus erneut einstellen, wird der zuletzt eingeblendete Parameter angezeigt.

Suivez les Leds allumées dans la matrice
Folgen Sie den leuchten LEDs in der Matrize

Utilisez les touches Value pour modifier la valeur du paramètre sélectionné
Benutzen Sie die Value-Tasten, um den Wert des eingestellten Parameters zu verändern



Le paramètre sélectionné setrouve à l'intersection des deux Leds/Der eingestellte Parameter befindet sich am Kreuzungspunkt

Affiche la valeur du Paramètre sélectionné/Zeigt den Wert des eingestellten Parameters

Sauvegarde/copie d'un Preset

Une fois les paramètres et les effets modifiés, vous pouvez les sauvegarder dans un Preset utilisateur. Lors de l'édition d'un Preset, la Led Store s'allume, ce qui indique que vous avez modifié un paramètre et que ces modifications doivent être sauvegardées. Procédez de la façon suivante :

1. Appuyez sur la touche Store**.** L'écran affiche un caractère U clignotant. Vous devez alors choisir une banque et un Preset utilisateur dans lesquels vous souhaitez sauvegarder votre son.

2. Sélectionnez la banque et le Preset utilisateur avec les touches Value haut et bas.

3. Appuyez de nouveau sur la touche Store pour sauvegarder les modifications. La procédure de copie d'un Preset dans un autre Preset est quasiment identique. Utilisez les touches Value haut et bas pour sélectionner le Preset à copier, puis suivez les étapes ci-dessus.

Mode accordeur (Tuner)

Ce mode vous permet d'accorder ou de contrôler l'accordage de votre guitare. Vous accédez à ce mode en maintenant le commutateur Bank Up enfoncé. L'écran affiche brièvement tunr suivi de - - - - pour indiquer que vous êtes en mode accordeur. Pour commencer l'accordage, jouez une note (une harmonique sur la 12ème case). L'écran affiche la note jouée et les Leds horizontales s'allument. Si la Led verte située au-dessus de la colonne de l'effet Gate s'allume, la note est juste. Les Leds situées à gauche de la Led verte indiquent que la note est trop basse. Les Leds situées à droite indiquent que la note est trop haute.

En mode accordeur, vous pouvez modifier la fréquence de référence à l'aide des touches Value haut et bas. Le réglage par défaut est : A=440 Hz. La fréquence de référence varie de 427 Hz à 453 Hz, ce qui est équivalent à ± 50 centièmes (1/2 demi-ton) par rapport à 440 Hz. Lorsque vous passez en dessous de 427 Hz, vous trouvez des systèmes d'accordage alternatif. Les accordages alternatifs sont A = La bémol (415), A = Sol (392), et A = Sol bémol (369). L'écran affiche brièvement l'accordage sélectionné.

Pour quitter le mode accordeur, appuyez sur n'importe quel sélecteur au pied.

Mode Learn-A-Lick

La fonction Learn-A-Lick vous permet d'enregistrer un passage musical de 12 secondes et de le rejouer à 1/4 la vitesse normale sans variation de hauteur. Ceci est très utile pour entendre distinctement les notes d'un solo rapide. Vous disposez de 6 fonctions :

- Play/Stop (lecture/arrêt)
- Record (enregistrement)
- Rewind (rembobinage)
- Tempo Up (augmentation tempo)
- Fast Forward (avance rapide)
- Tempo Down (diminution tempo)

Utilisation du mode Learn-A-Lick

1. Connectez la sortie de votre lecteur CD ou la sortie casque de votre magnétophone au connecteur Jam-A-Long situé à l'arrière en utilisant un mini-jack stéréo. Réglez le niveau du lecteur CD/magnétophone.

2. Avancez jusqu'au passage que vous souhaitez enregistrer et appuyez sur la touche Pause du lecteur CD/Magnétophone.

3. Maintenez le commutateur Bank Down enfoncé pour accéder au mode Learn-A-Lick. L'écran affiche LAL.

4. Relâchez la touche Pause et appuyez sur l'interrupteur au pied numéro 4 (Record) lorsque vous êtes prêt à enregistrer le passage. L'écran affiche rEC et l'enregistrement commence. Lors de l'enregistrement, les Leds verticales s'allument, indiquant le temps restant disponible pour l'enregistrement. L'enregistrement terminé, la phrase musicale passe en lecture en boucle automatique.

5. Appuyez sur l'interrupteur au pied Tempo Down pour ralentir la vitesse de lecture à 1/4 de la vitesse normale par intervalles de 1/8.

6. Appuyez sur l'interrupteur au pied Tempo Up pour augmenter la vitesse de lecture à la vitesse normale par intervalles de 1/8.

7. Appuyez sur l'interrupteur au pied Rewind pour revenir en arrière sur la boucle par intervalles de 1/2 seconde.

8. Appuyez sur l'interrupteur au pied F Fwd pour avancer sur la boucle par intervalles de 1/2 seconde.

9. La pédale d'expression contrôle le niveau de sortie du passage enregistré.

10. Pour enregistrer un nouveau passage, appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur au pied Record.

11. Pour quitter le mode Learn-A-Lick, maintenez le commutateur Bank Down enfoncé.

Speicherung/Kopie eines Programms

Sobald Sie die Parameter und Effekte nach Wunsch verändert haben, können Sie diese in einem Benutzerplatz speichern. Wenn ein Programm editiert wird, leuchtet die Store-LED, um anzugeben, daß Parameter verändert wurden und gespeichert werden müssen. Die folgenden Schritte zeigen Ihnen die Speicherung eines Presets:

1. Betätigen Sie die Store-Taste einmal und die erste siebenstufige LED-Kette im Display-Fenster zeigt U an. Sie müssen nun eine Benutzer-Bank und einen Programm-Platz auswählen, in dem Sie Ihren Klang speichern möchten.

2. Stellen Sie die Benutzer-Bank und den Programm-Platz mit den Value Auf und Ab Tasten ein.

3. Betätigen Sie erneut die Store-Taste, um die Veränderungen zu speichern. Zur Kopie eines Programms in einen anderen Programm-Platz, müssen dieselben Schritte unternommen werden. Benutzen Sie einfach die Value Auf und Ab Tasten, um das zu kopierende Programm einzustellen, und verfolgen Sie dann die obrigen Schritte.

Tuner-Modus (Tuner)

Er erlaubt Ihnen schnell Ihre Gitarre abzustimmen oder das Gestimmte zu überprüfen. Stellen Sie den Tuner-Modus durch anhaltendes Drücken des Bank Up Fußschalters ein. Der Bilschirm blendet kurz tunr ein, gefolgt von - - - -, um anzuzeigen, daß Sie sich in Tuner-Modus befinden. Um das Abstimmen zu beginnen, spielen Sie eine Note auf Ihre Gitarre (eine Harmonische am 12. Bund ist die geeigneste). Das Display-Fenster gibt die gespielte Note an, und die horizontalen Parameter LEDs leuchten. Sobald die grüne LED über die Gate Effekt Spalte leuchtet, ist die Note gestimmt. LEDs links von der zentralen grünen LED zeigen eine zu tiefe Note an, und LEDs rechts zeigen eine zu hohe Note an, die vertieft werden muß. Im Tuner-Modus, können Sie Ihre Abstimmungseinstellung durch Benutzung der Value Auf und Ab Tasten, verändern. Die Werkeinstellung ist: A=440 Hz. Die Abstimmungsrefernz schwankt zwischen 427 Hz und 453 Hz, was ± 50 hunderstel (1/2-Halbton) über und unter 440 Hz darstellt. Wenn Sie die Nummern von 427 Hz ab nach unten durchlaufen, finden Sie andere Abstimmungsmöglichkeiten: A=Ab (415), A=G (392) und A=Gb (369). Der Bildschirm zeigt die jeweiligen Einstellungen an. Durch das Drücken eines Fußschalters verlassen Sie den Tuner-Modus.

Learn-A-Link-Modus

Die Learn-A-Link-Funktion erlaubt Ihnen ein 12-Sekunden langes Musikstück aufzunehmen und es 4Mal langsamer wieder abzuspielen ohne die Tonhöhe zu verändern. Das ist besonders für die Aufzeichnung eines schnellen Solo-Auftritts nützlich. Der Learn-A-Link-Modus umfaßt sechs Funktionen:

- Play/Stop (Start/Stop)
- Record (Aufnahme)
- Rewind (Rückspulung)
- Tempo Up (Beschleunigung)
- Fast Forward (Vorspulung)
- Tempo Down (Verlangsamung)

Benutzung der Learn-A-Link-Funktion

1. Verbinden Sie den Ausgang des Kopfhörers Ihres CD- oder Tonbandgerätes mit dem Jam-A-Long Eingang auf der Rückseite des RP14D mit Hilfe eines 3,5 mm Stereo-Verbinders. Stellen Sie die Lautstärke des des CD- oder Tonbandgerätes auf den gewünschten Pegel.

2. Spulen Sie das zu speichernde Musikstück an seinen Anfang, und drücken Sie auf die Pause-Taste des CD- oder Tonbandgerätes.

3. Drücken Sie anhaltend den Bank Down Fußschalter, um den Learn-A-Link-Modus einzustellen. Das Display zeigt: LAL.

4. Betätigen Sie erneut die Pause-Taste Ihres Wiedergabe-Gerätes, und drücken Sie den Fußschalter 4 (Aufnahme), wenn Sie fertig sind zur Aufnahme des Stücks. Der Bilschirm zeigt: rEC und die Aufnahme beginnt. Die vertikalen LEDs geben einen Zeitmaßstab an, indem sie während der Aufnahme nacheinander aufleuchten. Wenn die Aufnahme vollständig ist, wird das Stück schleifenförmig wiedergegeben. Drücken Sie Stop oder Pause.

5. Drücken Sie den Tempo Down Fußschalter, um die Geschwindigkeit bis _ in Intervallen von 1/8 zu verlangsamen.

6. Drücken Sie den Tempo Up Fußschalter, um die Geschwindigkeit bis zur normalen Geschwindigkeit in Intervallen von 1/8 zu beschleunigen .

7. Drücken Sie den Rewind Fußschalter, um das Stück in _ Sekunden-Intervallen wiederzugespielen.

8. Drücken Sie den F Forward Fußschalter, um das Stück in _ Sekunden-Intervallen wiederzuspielen.

9. Das Pedal bestimmt den Ausgangspegel des aufgenommenen Stücks.

10. Zur Aufnahme eines neuen Stücks, betätigen Sie erneut den Record Fußschalter.

11. Halten Sie den Fußschalter Bank Down gedrückt, um den Learn-A-Lick Modus zu verlassen.

Chapitre trois - Effets et paramètres

À propos du tableau de paramètres

La matrice affiche tous les effets et les paramètres du RP14D. Les paramètres sont disposés en rangée horizontale et les effets sont disposés en colonne verticale. Utilisez les touches Parameter Select pour vous déplacer dans le tableau. Les effets et les paramètres sont les suivants :

Compresseur

Paramètres/Parameter	Valeurs affichées/Angezeigte Werte
Threshold (seuil)	-60 . . . 0
Ratio (taux)	1.5 1 . . oo 1
Gain	0 . . . 30

Le compresseur du RP14D peut être utilisé pour obtenir un Sustain accru, un son de guitare homogène et lui donner du corps. Le compresseur limite le niveau des signaux. Lorsque le signal excède le seuil déterminé, le compresseur diminue la plage dynamique dans les limites recherchées. Lorsque le niveau du signal chute en dessous du seuil, le compresseur libère les décibels compressés, permettant ainsi d'accentuer le niveau du signal et d'obtenir un Sustain plus important. La Led au-dessus de l'interrupteur au pied Compressor passe du rouge au jaune lorsque le seuil a été excédé et que le compresseur entre en action. Les paramètres du compresseur sont les suivants :

Threshold (seuil) : Ce paramètre indique le moment où le compresseur se déclenche. Le seuil correspond au niveau du signal requis avant que le compreseur s'enclenche. Le réglage du seuil varie entre -60 dB et 0 dB. Avec des réglages bas (nombres négatifs), les signaux de faible niveau activent le compresseur. Des réglages élevés nécessitent un signal de niveau élevé pour activer le compresseur.

Ratio (Taux) : Contrôle le niveau de compression appliqué au signal une fois que le seuil a été dépassé. Un taux de 2:1 signifie que lorsque le niveau du signal d'entrée excède le seuil de 2 dB, le niveau de sortie augmente uniquement de 1 dB. Des réglages élevés permettent d'obtenir un son plus dense et un Sustain plus important. Les réglages plus faibles offrent une meilleure dynamique. Le réglage du taux varie entre 1,5:1 et infini:1.

Gain : Correspond au niveau de sortie du compresseur. Le réglage du gain varie de 0 dB à 30 dB par pas de 1 dB. Ce paramètre doit être utilisé pour compenser le niveau de sortie du compresseur pour obtenir un gain de sortie de 1:1. Un gain trop élevé risque de saturer les effets en aval du RP14D.

Wah Wah

Paramètres/Parameter	Valeurs affichées/Angezeigte Werte
On/Bypass	On-byP
Type	1 . . . 7
Position (EP1)	0 . . . 127

Le RP14D offre une Wah Wah analogique classique. Cet effet est contrôlé par la pédale d'expression.

On/Off : La fonction On/Off de l'effet Wah est contrôlée à l'aide d'un interrupteur situé en dessous de la pédale d'expression. Activez cet interrupteur pour utiliser la pédale d'expression en Wah Wah. La Led Wah de la matrice indique le statut en cours de l'effet Wah. Désactivez l'interrupteur pour que la pédale d'expression permette à nouveau de contrôler le paramètre assigné au Preset en cours.

Teil Drei - Effekte und Parameter

Angaben über die Parameter-Matrize

Die Parameter-Matrize zeigt alle die in dem RP14D verfügbaren Effekte und Parameter an. Die Parameter sind in horizontalen Reihen eingeordnet und die Effekte in vertikalen Spalten. Benutzen Sie die Parameter-Einstelltaste, um die Matrize zu durchlaufen. Die Effekte und deren Parameter sind folgende:

Kompressor

Paramètres/Parameter	Valeurs affichées/Angezeigte Werte
Threshold (seuil)	-60 . . . 0
Ratio (taux)	1.5 1 . . oo 1
Gain	0 . . . 30

Der Kompressor des RP14D kann zur Erhöhung des Sustains, zu Erhaltung eines gleichmäßigen Tons und zur Hinzufügung von Textur dienen. Der Kompressor begrenzt die Dynamikstufe. Wenn ein Signal die eingestellte Grenze überschreitet, vermindert der Kompressor die Dynamikstufe. Sobald der Signalpegel die Grenze nicht mehr überschreitet, gibt der Kompressor die komprimierten Dezibels an, die die Signalstärke verstärkt und erhöhten Sustain zur Folge hat. Die LED über dem Kompressor-Fußschalter leuchtet von rot zu gelb, um anzugeben, wann die Schwelle überschritten wurde und Kompression eintrat. Die Parameter des RP14D-Kompressors sind:

Threshold : Dieser Parameter gibt dem Compressor an, wann komprimiert werden soll. Er ist der Signalpegel, der nötig ist bevor Kompression eintritt. Parameterwerte gehen von -60 dB bis zu 0 dB. Tiefe Threshold-Einstellungen (große negative Zahlen) aktivieren den Kompressor mit schwächeren Signalpegeln. Höhere Einstellungen benötigen ein stärkeres Signal, um den Kompressor zu aktivieren.

Ratio : Bestimmt die Kompressionsrate, die dem Signal gegeben wird wird, wenn die Schwelle überschritten wird. Ein Verhältnis von 2:1 bedeutet, daß wenn ein eintretendes Signal die Schwelle von 2 dB überschreitet, wird der Kompressor nur eine Erhöhung des Ausgangspegels von 1 dB erlauben. Höhere Einstellungen erlauben eine bessere Beherrschung der Tondynamik und einen dichteren Ton, sowie eine Erhöhung des Sustain, während niedrigere Einstellungen größere Dynamik ermöglichen. Werte von 1,5:1 bis unendlich:1.

Gain : Dies ist die Ausgangs-Lautstärke des Kompressors. Die Werte gehen von 0 dB bis 30 dB in 1 dB-Stufen. Dieser Parameter sollte zur Ausgleichung des Ausgangspegels des Compressors dienen, um einen Ausgangspegel von 1:1 zu erhalten. Durch eine zu hohe Einstellung des Kompressors-Gain, ist es möglich andere Effekte des RP14D zu sättigen.

Wah Wah

Paramètres/Parameter	Valeurs affichées/Angezeigte Werte
On/Bypass	On-byP
Type	1 . . . 7
Position (EP1)	0 . . . 127

Der RP14D erlaubt einen klassischen Wah Wah Effekt. Er wird mit dem Expression-Pedal bedient.

On/Off : Die On/Off-Funktion des Wah wird durch einen unter dem Expression-Pedal liegender Schalter geregelt. Das Einschalten dieses Schalters übergeht die Expression-Pedal-Funktion, so daß das Pedal wie ein Wah Wah funktioniert. Die Wah-LED auf der Matrize zeigt die derzeitige Stellung des Wah Wah Effekts an. Durch das Zurückkippen des Schalters, wird das Expression-Pedal wieder mit seiner Funktion ausgestattet, und regelt die jeweiligen Parameter für das derzeitige Programm.

Pédale d'expression/Expression-Pedal

Paramètres/Parameter	***Valeurs affichées/Angezeigte Werte***
Link (assignation)	Voir tableau ci-dessous
Max Value	Dépend du paramètre
Min Value	Dépend du paramètre

La pédale d'expression du RP14D permet de contrôler divers paramètres en temps réel. Pour assigner un paramètre à la pédale d'expression, vous devez d'abord accéder au mode Edit. Utilisez les touches Parameter droit et gauche pour sélectionner la deuxième colonne à partie de la gauche. Utilisez ensuite les touches Parameter haut et bas pour sélectionner le paramètre Link (troisième Led verticale à partir du haut). L'écran affiche alors OFF, ou une des abréviations des paramètres. Les paramètres et leur abréviations du RP14D sont répertoriés ci-dessous. Utilisez les touches Value haut et bas pour sélectionner le paramètre à contrôler. Vous pouvez alors régler les valeurs minimum et maximum pour les positions enfoncée et arrière de la pédale d'expression. Seuls les paramètres associés à l'effet Modulation/Pitch chargé s'affichent lors de l'assignation de la pédale d'expression. Si aucun lien n'est assigné, la pédale du RP14D est assignée au volume.

Link : Permet de choisir le paramètre que vous souhaitez contrôler avec la pédale d'expression. Les différents paramètres pouvant être assignés à la pédale d'expression sont les suivants :

Das RP14D Expression-Pedal erlaubt Ihnen verschiedene Parameter in Realzeit während des Spiels einzustellen. Damit ein Parameter vom Expression-Pedal kontrolliert zu wird, müssen Sie zunächst den Edit-Modus einstellen. Benutzen Sie die Parameter Rechts oder Links Tasten, um die zweite Spalte von links einzustellen. Verwenden Sie dann die Parameter Auf und Ab Tasten, um den Link Parameter (dritte LED von oben) einzustellen. Der Bildschirm zeigt nun OFF an, oder eine der Parameter-Abkürzungen. Die Parameter und deren Abkürzungen, die durch das Pedal geregelt werden können, sind unten aufgelistet. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, um den gewünschten Parameter einzustellen. Sie können minimale und maximale Werte einstellen, die Grenzwerte für die obere und untere Positionen des Expression-Pedals werden. Nur die Parameter, verbunden mit dem derzeitig geladenen Modulation/Pitch-Effekt, werden während der Zuteilung des Pedals angezeigt. Wenn keine Verbindung zugeteilt wurde, wird das Pedal der Lautstärke zugeteilt.

Link : Sie wählen den mit dem Expression-Pedal einzustellenden Parameter. Die dem Expression-Pedal zugänglichen Parameter sind folgende:

Paramètres/Parameter	***Valeurs affichées/Angezeigte Werte***
Amp Gain	GAIn
Modulation Level	oduL
Modulation Speed	SPEd
Modulation Depth	dPth
Mod Regeneration	rEGn
Amount	Amnt
Harmony Scale (gamme)	SCAL
Harmony Key (tonalité)	HEY
Whammy	bEnd
Delay Level	dLYL
Delay Feedback	FEEd
Reverb Level	rEbL
Volume	VoL

Max Value (Valeur max.) : Correspond à la valeur maximum atteinte par le paramètre assigné à la pédale d'expression lorsque la pédale est en position enfoncée. Le réglage de cette valeur varie en fonction du paramètre sélectionné.

Min Value (Valeur min.) : Correspond à la valeur minimum atteinte par le paramètre assigné à la pédale d'expression lorsque la pédale est en position arrière. Le réglage de cette valeur varie en fonction du paramètre sélectionné.

Note : Activez l'effet Wah avec l'interrupteur situé sous la pédale d'expression et utiliser la pédale pour contrôler l'effet Wah-Wah.

Max Value : Stellen Sie den maximalen Wert ein, den der dem Expression-Pedal zugeteilte Parameter erreichen kann, wenn das Pedal ganz nach vorne gedrückt ist. Die Werte schwanken entsprechend dem einstellten Parameter.

Min Value : Stellen Sie den minimalen Wert, den der dem Expression-Pedal zugewiesene Parameter erreichen kann, ein, wenn das Pedal in die rückwärtige Position ist. Werte schwanken entsprechend dem einstellten Parameter.

Bemerkung: Das Einstellen des Wah mit dem unter dem Expression-Pedal liegenden Schalter wird die Zuweisung des Expression-Pedal übergehen und den gesteuerten Parameter mit dem Wah auswechseln, bis die Wah-Funktion ausgeschaltet wird.

Première colonne du modèle d'amplificateur/Erste Spalte des Verstärker-Modells

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Amp Type	CLn . . . AC4 (voir liste ci-dessous - Siehe untere Liste)
Amp Channel (canal)	Grn - rEd

Deuxième colonne du modèle d'amplificateur/Zweite Spalte des Verstärker-Modells

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Gain *	1.0 . . .11.0
Bass (graves)	0 . . .10
Mid Range (médium)	0 . . .10
Treble (aigus)	0 . . .10
Level	0 100

Le RP14D offre plusieurs modèles extrêmement polyvalents d'amplificateurs et de guitare acoustique. Ces modèles peuvent simuler les amplificateurs à lampes et les pédales d'effets. Vous obtenez ainsi le son de Blues le plus doux jusqu'au son de Hard-Rock le plus agressif, en passant par le son d'une guitare acoustique. Les modèles incluent deux canaux (rouge et vert). Vous pouvez assigner à chaque canal des modèles d'amplificateur, des réglages de gain, d'égalisation et de niveau. Vous pouvez ensuite passer d'un canal à l'autre à l'aide du sélecteur Amp Channel. La Led située au-dessus de cet interrupteur s'allume en rouge ou en vert en fonction du canal activé. L'effet Amp Model occupe deux colonnes dans la matrice. Appuyez une fois sur la touche Edit pour que le RP14D repasse sur la première colonne d'amplificateur. Utilisez les touches Value haut et bas pour sélectionner le modèle d'amplificateur souhaité. Les touches Parameter Select gauche et droit permettent d'accéder aux deux colonnes Amp Model. Utilisez les touches Parameter Select haut et bas pour sélectionner les paramètres des modèles d'amplificateur.
Note : Pour obtenir les meilleurs résultats avec les simulateurs acoustiques, il est recommandé d'utiliser le micro manche.

Voici les paramètres disponibles dans les deux colonnes Amp Model :

Première colonne

Amp Type : Sélectionne le type de modèle d'amplificateur utilisé. Les modèles disponibles sont :

- StAc - Son de Stack américain
- rEct - Dual Rectifier
- H.Gn - Distorsion High Gain
- Fu22 - Pédale Fuzz large bande
- br.it - Stack anglais
- bout - Combo de classe A
- b.luE - Son de Blues à lampe
- tw.in - Combo Twin classique
- CLSA - Combo de classe A
- CLn - Aucune distorsion, mais égalisation active
- AC1, AC3 - Simulations de guitare acoustique pour micro double bobinage.
- AC2, AC4 - Simulations de guitare acoustique pour micro simple bobinage.

Amp Channel : Permet de choisir le canal : Grn (vert) et rEd (rouge).

Deuxième colonne

Gain : Contrôle le niveau de la distorsion produit par le RP14D. Des réglages élevés produisent une distorsion plus importante, facilitant les jeux en solo. Des réglages bas offrent un meilleur contrôle de la dynamique. Le réglage varie de 1 à 11,0. Le paramètre de contrôle de gain n'est pas disponible pour des préamplificateurs de type son clair et acoustique.
***Note** : **Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir des détails sur les assignations.**

Der RP14D besitzt mehrere vielseitige Verstärker- und akustische Gitarre-Modelle. Diese Modelle können bekannte Röhrenverstärker und Effekt-Pedale nachproduzieren, um Ihnen den weichesten Blues-Ton bis zu dem agressivsten Hard-Ton, sowie Gitarrensimultationen darzustellen. Die Modelle besitzen zwei Kanäle (rot und grün). Separate Modelle, Gain, EQ und Pegeleinstellungen können jedem zugewiesen werden. Sie können somit zwischen Verstärker-Kanälen mit Hilfe des Channel-Fußschalters hin- und herschalten. Die LED überhalb des Kanal-Fußschalters leuchtet rot oder grün, um anzuzeigen welcher Kanal aktiv ist. Der Verstärkerkanal-Effekt besitzt zwei Spalten auf der Matrize. Das Drücken der Edit-Taste stellt den RP14D automatisch auf die erste Spalte ein. Die Benutzung der Value Auf und Ab Tasten stellt das gewünschte Amp-Modell ein. Die Rechten und Linken Parameter-Einstelltasten ermöglichen einen Zugang zu der zweiten Verstärker-Modell Spalte, und die Auf und Ab Parameter-Einstelltasten stellen die Parameter der Verstärker-Modelle ein.
Bemerkung: Um beste Ergebnisse mit den akustischen Simulatoren zu erzielen, ist die Benutzung eines Neck-Mikrofons empfohlen.

Die folgenden Parameter sind in den Amp Model Spalten enthalten:

Spalte Eins

Verstärker-Modell: Stellen sie ein Verstärker-Modell ein. Die Modelle des RP14D sind:

- StAc - Moderner American Stack
- rEct - Dual Rectifier
- H.Gn - Hohe Gain-Verzerrung
- Fu22 - Ganzfrequenz breitbandiges Pedal-Fuzz
- br.it - Moderner British Stack
- bout - Moderner Class A Combo
- b.luE - Authentischer Blues Röhrenton
- tw.in - Klassischer American Twin Combo
- CLSA - British Class A Combo
- CLn - Ohne Verzerrung, aber aktive EQs
- AC1, AC3 - Akustische Gitarrensimulation für Mikro Doppelwicklung
- AC2, AC4 - Akustische Gitarrensimulation für Mikro Einfachwicklung

Verstärker-Kanal: Wählen Sie zwischen zwei Kanälen, Grn (grün) und rEd (rot) aus.

Spalte Zwei

Gain : Bestimmt die RP14D-Verzerrung. Höhere Einstellungen erzeugen eine größere Verzerrung zur Vereinfachung des Solo-Spiels, wobei niedrigere Einstellungen bessere Nuancen und Dynamik-Steuerungen ermöglichen. Werte von 1 bis 11.0. Der Gain-Steuerungsparameter ist nicht in akustischen oder klaren Vorverstärker-Arten vorhanden.
***Bemerkung:** **Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über Zuweisungen des Pedals unter S.11.**

Bass, Mid Range, Treble : Le paramètre Amp Model offre un égaliseur trois bandes. L'égaliseur est quasiment identique aux réglages de tonalité d'un amplificateur traditionnel. Les réglages de tonalité atténuent/accentuent la réponse sonore des canaux A et B. Le réglage varie entre 1 et 10.

Level (niveau) : Permet de régler le volume des canaux vert et rouge. Ceci est très utile pour équilibrer le niveau entre les canaux son clair/saturé ou pour régler un canal avec un volume plus élevé.

Bass, Mid Range, Treble : Die Verstärker-Modelle besitzen ein Dreiband-Equalizer. Der Equalizer ähnelt der Tonalität-Steuerung auf einem normalen Verstärker. Bass, Mid Range und Treble erlauben Ihnen für jeden Kanal (A und B) die Ton-Wiedergabe anzuheben oder abzusenken. Werte von 1 bis 10.

Level : Erlaubt Ihnen unabhängige Verstärker-Lautstärken für jeweils dem grünen und roten Kanal einzustellen. Dies ist sehr praktisch, um die Lautstärke zwischen klare und verzerrte Kanäle zu bestimmen, oder einen Kanal zu einem Solo-Auftrit einzustellen.

Noise Gate

Paramètres/Parameter	***Valeurs affichées/Angezeigte Werte***
On/Bypass	On-byP
Type	GAtE, A5 1 . . . A5 7
Threshold (seuil)	1 . . . 8

Le Noise Gate du RP14D élimine le bruit de fond lorsque vous ne jouez pas. Si le niveau du signal d'entrée excède la valeur déterminée par le paramètre Threshold, le Noise Gate s'ouvre et laisse passer le signal. Si le niveau du signal chute en dessous du seuil, le Noise Gate se ferme et ne laisse pas passer les signaux jusqu'à ce que le seuil soit à nouveau dépassé. Le paramètre Type permet de choisir entre une fonction normale de Noise Gate et un effet progressif de volume sur une période de 2 secondes maximum.

On/Bypass : Active/désactive le Noise Gate.

Type : Permet de choisir entre un Noise Gate normal, ou un effet progressif de volume. Vous pouvez le régler sur Gate (signal immédiat), ou de A 1 à A 7 (réglages Auto Swell automatique). A 1 correspond à un réglage bref et A 7 à un réglage plus long (2 secondes).

Threshold (Seuil) : Règle le niveau du signal à partir duquel le Noise Gate s'ouvre ou se ferme. Les réglages varient de 1 (le plus faible) à 8 (le plus élevé).

Der RP14D Noise Gate dient der Geräusch-Ausschaltung während Sie nicht spielen. Er prüft die Stärke des eintretenden Signals, und wenn dieses den durch den Threshold-Parameter festgesetzte Wert überschreitet, wird das Signal durchgeführt. Wenn das Signal unterhalb des Threshold liegt, wird nichts durchgelassen, bis daß der Treshold wieder überschritten wird. Der Type-Parameter erlaubt Ihnen einem normalen Noise Gate einzustellen oder einen automatischen auf einer Zeitspanne von maximal 2 Sek. zunehmenden Lautstärke-Effekt.

On/Bypass : Schaltet den Gate ein und aus.

Type : Wählt zwischen einem normalen Noise Gate und einem automatischen zunehmenden Lautstärke-Effekt aus. Werte: Gate (sofortiges Signal) und A1 bis A7 in automatische zunehmende Einstellungen. A1 bezeichnet ein schnelles Zunehmen und A7 ein langsames (2 Sekunden).

Threshold : Stellt die Signalstärke ein, der den Noise Gate zum Durchlassen der Signale dient oder nicht. Werte: 1 (tiefste) bis 8 (höchste).

Mod/Pitch

Paramètres/Parameter	***Valeurs affichées/Angezeigte Werte***											
Type	Chor	FLAn	PHAS	U ibr	trE	PAn	dEtn	PtCh	bEnd	HAr	A_yA	yAyA
Level *	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100	0 . . . 100

Le paramètre Mod/Pitch du RP14D est un module multi-fonction. Il vous permet de sélectionner les effets suivants : Chorus, Flanger, Phaser, Vibrato, Trémolo, Panner, Detune, Pitch Shifter, Whammy™, Harmony, Auto Ya et YaYa. Vous pouvez utiliser uniquement un effet à la fois. Après avoir choisi le type d'effet, vous pouvez régler les paramètres de l'effet sélectionné.

Type : Permet de sélectionner un type d'effet spécifique du groupe Modulation/Pitch. Ces types sont : Chorus, Flanger, Phaser, Vibrato, Trémolo, Panner, Detune, Pitch Shifter, Whammy™ (Bend), Harmony, Auto Ya et YaYa.

Level : Contrôle le niveau général du mixage de l'effet Mod ou Pitch Shifter. les réglages varient de 0 à 100.

***Note** : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.

Die Mod/Pitch-Funktion ist eine Multi-Funktion des RP14D, der Ihnen ermöglicht Effekte einstellen wie, Chorus, Flanger, Phaser, Vibrato, Tremolo, Panner, Detune, Pitch Shift, Whammy™, Harmony, Auto Ya und Yaya-Effekte. Nur ein Effekt gleichzeitig kann verwendet werden. Nach der Auswahl der Effekt-Art in dieser Funktion, können Sie die individuellen Parameter des eingestellten Effekts regeln.

Type : Erlaubt Ihnen eine spezielle Art des Modulation/Pitch-Effekts einzustellen. Die Arten sind: Chorus, Flanger, Phaser, Vibrato, Tremolo, Panner, Detune, Pitch Shift, Whammy™ (Bend), Harmony, Auto Ya und Yaya.

Level : Steuert den allgemeinen Mix-Pegel des Mod oder Pitch Shifting Effekts. Werte von 0 bis 100.

***Bemerkung:** Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.

Chor *(Chorus)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100

L'effet de Chorus du RP14D offre un son unique. Le Chorus ajoute un délai court au signal et module le déphasage en fonction du temps de retard. Le signal retardé est ensuite remixé avec le signal initial pour créer un son plus riche comme si deux guitaristes jouaient ensemble. Ce Chorus deux voies est très riche. Les paramètres de Chorus sont les suivants :

Speed : Contrôle la vitesse de modulation du Chorus de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité du Chorus. Le réglage varie de 0 à 100.

Der RP14D besitzt einen im Charakter und Klang einzigeartigen Chorus. Ein Chorus fügt eine kurzen Verzögerung Ihrem Signal hinzu und moduliert die Verzögerungszeit, so daß das verzögerte Signal regelmäßig leicht verstimmt klingt. Das verzögerte Signal wird dann mit dem Original-Signal wieder vermischt, um die Erscheinung zweier Gitarren zu geben. Der RP14D Chorus ist außergewöhnlich, in seiner Doppelstimmigkeit. Die Chorus-Parameter sind folgende:

Speed : Steuert die Geschwindigkeit der Chorus-Modulation.Werte von 0 bis 100.

Depth : Stellt die Intensität des Chorus ein. Werte von 0 bis 100.

FLAn *(Flanger)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth	1 . . . 16
Regeneration *	-99 . . 0 . . 99

Le RP14D offre un Flanger exceptionnellement riche et de très haute qualité. Le Flanger fonctionne sur le même principe que le Chorus. La différence réside dans le fait que le Flanger utilise un temps de retard plus court et réinjecte le signal retardé en entrée. Vous obtenez ainsi un effet de balayage vertical exagéré. Les paramètres du Flanger sont les suivants :

Speed : Détermine la vitesse de balayage du Flanger de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité du Flanger. Le réglage varie de 1 à 16.

Regeneration : Détermine le niveau de réinjection correspondant au balayage du Flanger. Déphasage positif/négatif de -99 à 99.

Der RP14D besitzt einen außergewöhlichen Flanger einer Studio-Qualität. Ein Flanger benutzt das gleiche Prinzip der Verzögerungsmodulation wie der Chorus. Der Unterschied ist, daß der Flanger eine kürzere Verzögerungszeit verwendet und Rückkopplungen oder Wiederholungen der Verzögerung hinzufügt. Dies hat eine Übertreibung der Auf- und Abschwingung des Effekts zur Folge. Flanger-Parameter sind:

Speed : Steuert die Abtastgeschwindigkeitt des Flangers. Werte von 0 bis 100.

Depth : Stellt die Intensität des Flanger-Effekts ein. Werte von 1 bis 16.

Regeneration : Dieser Parameter stellt die Rückfühung, die als eine Auf- und Abbewegung vernommen wird ein. Werte poistiver und negativer Phasenverschiebung von -99 bis 99.

PHAS *(Phaser)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100
Regeneration *	0 . . 99

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples informations sur ces assignations.**

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

L'effet Phase Shifter du RP14D rappelle les Phaser classiques utilisés dans les années 70 sur les guitares et les claviers. Le Phaser sépare le signal en entrée puis déphase l'un des signaux par rapport à l'autre. Ce signal est ensuite déphasé par cycle puis remélangé avec le signal d'entrée. Au cours du déphasage, les différentes fréquences s'annulent. Vous obtenez alors une sorte de son rotatif. Le Phase Shifter du RP14D offre une nouvelle dimension en réinjectant le signal en entrée.

Speed : Détermine la vitesse de déphasage. Le réglage varie de 0 à 100

Depth : Détermine l'intensité du déphasage du signal. Le réglage varie de 0 à 100.

Regeneration : Détermine la quantité du signal déphasé réinjecté en entrée. Des réglages élevés produisent des sons artificiels spectaculaires. Le réglage varie de 0 à 99.

Der regelbare Phasen-Effekt des RP14D ist mit dem in den 70'Jahren an den Gotarren und Syntheziser benutzten Effekt vergleichbar. Ein Phaser spaltet das eintretende Signal, und verändert die Phase eines der Signals im Verhältnis zu den anderen. Das Signal wird dann im Takt phasenverändert und mit Eingangssignal wieder vermischt. Nach und nach schalten sich Frequenzen aus, was ein warmer kreisender Ton zur Folge hat. Der RP14D bringt diesem klassischen Effekt eine neue Dimension, in dem er Rückführungen hinzufügt.

Speed : Bestimmt die Abtastgeschwindigkeit des Phasers. Werte von 0 bis 100.

Depth : Bestimmt die Tiefe des Phasenveränderung im zurückgeführten Signal. Werte von 0 bis 100.

Regeneration : Bestimmt die Rückführung des synchronisierten Tonklangs im Eingang des Moduls. Hohe Rückführungseinstellungen schaffen einen dramatischen und unnatürlichen Tonklang. Werte von 0 bis 99.

UibrE *(Vibrato)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100

Le vibrato fut un des premiers véritables effets. Il était surtout présent sur les premiers amplificateurs guitare. Le vibrato module la hauteur du signal en entrée de façon homogène. Le signal en entrée signal est désaccordé lorsque la hauteur est modulée.

Speed : Détermine la vitesse de modulation. Le réglage varie de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité du vibrato. Le réglage varie de 0 à 100.

Vibrato ist eines der ersten richtigen Effekte, die zunächst an den Gitarrenverstärkern zu finden waren. Ein Vibrato-Effekt moduliert die Tonhöhe des eintretenden Signals in gleichbleibender Geschwindigkeit. Das eintretende Signal wird konstant je nach der Tonhöhe ab und zu leicht verstimmt.

Speed : Bestimmt die Geschwindigkeit der Frequenz-Modulation. Werte von 0 bis 100.

Depth : Bestimmt die Intensität des Vibrato-Effekts. Werte von 0 bis 100.

trE *(Tremolo)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100

Le trémolo est un autre effet apparu sur les premiers amplificateurs guitare. Le trémolo module le volume du signal en entrée de façon homogène. Le niveau du signal d'entrée est donc plus ou moins fort. On a l'impression que les potentiomètres de volume étaient motorisés et faisaient varier le volume.

Speed : Détermine la vitesse de modulation. Le réglage varie de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité du trémolo. Le réglage varie de 0 à 100.

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.**

Ein anderer auf Gitarrenverstärker befindlicher alteingesessener Effekt ist der Tremolo. Tremolo ist ein Effekt, der die Lautstärke des eintretenden Signals gleichmäßig umwandelt. Das eintretende Signal schwankt hin und her, wird lauter und wieder schwächer. Es ist, als würde der Lautstärke-Regler Ihrer Gitarre eigenhändig die Lautstärke gleichmäßig an- und ausschalten.

Speed : Der Speed-Regler regelt die Geschwindigkeit, in der die Lautstärke schwankt. Werte von 0 bis 100.

Depth : Der Depth-Regler bestimmt die Stärke des Tremolo-Effekts. Werte von 0 bis 100.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

PAn *(Auto Panning)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100

L'effet Auto Panner est proche du trémolo. Il déplace le son de gauche à droite. Les paramètres sont les suivants :

Speed : Détermine la vitesse de modulation. Le réglage varie de 0 à 100

Depth : Détermine l'intensité de l'effet Panner. Le réglage varie de 0 à 100.

Ein Auto Panner ist ein moderner Abzug des Tremolo, der den Tonklang von links nach rechts in gleichmäßiger Geschwindigkeit schwenkt. Die Parameter sind folgende:

Speed : Bestimmt die Schwenk-Geschwindigkeit. Werte von 0 bis 100.
Depth : Bestimmt die Schwenk-Intensität des Effekts. Werte von 0 bis 100.

dEtn *(Detuner)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Amount *	-30 . . . 30

L'effet Detuner copie le signal en entrée et modifie sa hauteur. Vous obtenez un Chorus non modulé. Les paramètres sont les suivants :

Amount : Détermine le désaccordage appliqué au signal. Le réglage varie de -30 à +30 centièmes (100 centièmes = un demi-ton).

Ein Detuner kopiert das eintretende Signal, und verstimmt die Kopie im Hinblick auf das Original-Signal leicht. Das Ergebnis ist ein nicht-modulierter Chorusart-Effekt. Die Parameter sind folgende:

Amount : Bestimmt die unternommene Verstimmung. Werte von -30 bis +30 Hunderstel (100 Hunderstel = ein Halb-Ton).

Ptch *(Pitch Shifter)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Amount *	-24 . . 0 . . 24

Le Pitch Shifter du RP14D copie le
signal en entrée, puis modifie la hauteur pour obtenir une note différente. Lorsque vous jouez une note, le Pitch Shifter joue simultanément une note plus haute ou plus basse que vous. Le RP14D peut modifier la hauteur du signal de 0 à 24 demi-tons (2 octaves) plus hauts ou plus bas que la hauteur du signal d'entrée.

Amount : Détermine l'intervalle entre la note jouée et la note transposée. Variable de -24 à 24 demi-tons.

Der Pitch Shifter des RP14D kopiert das eintretende Signal und verändert die Tonhöhe der Kopie auf eine andere Tonlage. Wenn Sie eine Note spielen, spielt der Pitch Shifter gleichzeitig einen Ton höher oder tiefer mit Ihnen. Der RP14D kann das Signal von 0 bis 24 Halbtöne (2 Oktaven) über oder unter der Tonhöhe des Eingangssignal verändern.

Amount : Bestimmt das Intervall zwischen der ursprünglicehn Not und der veränderten Note. Kann von -24 bis 24 Halbtönen schwanken.

bEnd *(Pitch Bending/Whammy)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Amount	Voir tableau page suivante - Siehe Tabelle auf der nächster Seite

L'effet Pitch Bend du RP14D permet de modifier la hauteur de deux notes à l'aide de la pédale d'expression. Lorsque la position de la pédale varie, la hauteur de la note d'origine varie par intervalles en fonction du paramètre Amount. La pédale d'expression est affectée au paramètre de liaison entre les deux hauteurs lorsque l'effet est sélectionné.

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.**

Der Pitch Bending-Effekt des RP14D ermöglicht Ihnen mit Hilfe des Expression-Pedals behutsam von einer vorbestimmten Tonhöhe zur nächsten zu wechseln. Bei Veränderung der Position des Expression-Pedals, verwandelt sich die Tonhöhe der ursprünglichen Note je nach Einstellung der Intervalle des Amount-Paramters. Das Expression-Pedal wird automatisch dem Verbindungs-Parameter zwischen zwei Höhen zugeteilt, wenn der Effekt eingestellt ist.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

Amount : Permet de sélectionner la plage de variation du paramètre Whammy™. Le module Whammy dispose des 16 plages suivantes :

Whammy	***Harmony***
0c 1u= 1 octave vers le haut	0d0u=1 octave vers le bas - 1 octave vers le haut
0c2u=2 Octaves vers le haut	4-3d=Quarte vers le bas - Tierce vers le bas
2ndr =Seconde vers le bas	5-6u=Quinte vers le haut - Sixte vers le haut
2ndd=Seconde vers le bas	4-5u=Quarte vers le haut - Quinte vers le haut
4th d=Quarte vers le bas	3-3u=Tierce mineure vers le haut - Tierce majeure vers le haut
0c 1d=1 octave vers le bas	2-3u=Seconde vers le haut - Tierce vers le haut
0c2d=2 octaves vers le bas	4d5u=Quarte vers le bas - Quinte vers le haut
0c6d=6 octaves vers le bas	5u0u=Quinte vers le haut - Octave vers le haut

Amount : Bestimmt die Funktion des Whammy™-Effekts. 16 Funktionen sind in Whammy verfügbar:

Whammy	***Harmonie***
0c 1u= 1 Oktave nach oben	0d0u=von einer kleinen zu einer großen Oktave
0c2u=2 Oktave nach oben	4-3d=von einer kleinen Quinte zu einem kleinen Terz-Moll
2ndr =1 Sekunde nach unten (überkippt)	5-6u=von einer Quinte zu einer großen Sexte
2ndd=Sekunde nach unten	4-5u=von einer großen Quarte zu einer großen Quinte
4th d=Quarte nach unten	3-3u=von einer großen Terz-Moll zu einer großen Terz-Dur
0c 1d=1 Oktave nach unten	2-3u=von einer großen Sekunde zu einer großen Terz-Moll
0c2d=2 Oktaven nach unten	4d5u=von einer kleinen Quarte zu einer großen Quinte
0c6d=6 Oktaven nach unten	5u0u=von einer großen Quinte zu einer großen Oktave

HAr *(Harmoniseur - Harmonie)*

Paramètres/Parameter	***Valeurs affichées/Angezeigte Werte***
Amount *	Octd . . . Octu
Scale * (gamme)	1 . . . 14
Key * (tonalité)	C . . . b

Le RP14D inclut également un harmoniseur intelligent. La différence entre le Pitch Shifter et l'harmoniseur intelligent réside dans le fait que la transposition du Pitch Shifter reste parallèle à la note d'entrée avec l'intervalle spécifié. L'harmoniseur Pitch Shifter détermine automatiquement la note à diéser/bémoliser pour que la note transposée reste dans la gamme/tonalité sélectionnée. L'harmoniseur intelligent permet de sélectionner la tonalité, la gamme et le niveau de transposition du signal. Toutes les notes transposées restent harmoniquement correctes. Les paramètres sont les suivants :

Amount : Permet de sélectionner l'intervalle de la transposition. Le réglage varie d'une octave vers le bas à une octave vers le haut.

Scale (gamme) : Permet de sélectionner la gamme utilisée dans l'effet Harmony. Vous disposez de 14 gammes différentes. Elles sont numérotées de la façon suivante :

1. **Majeur**
2. **Mineur**
3. **Mineur harmonique**
4. **Mineur mélodique**
5. **Dorien**
6. **Mixolydien**
7. **Lydien**
8. **Lydien augmenté**
9. **Pentatonique majeur**
10. **Pentatonique mineur**
11. **Blues**
12. **Par tons**
13. **Par demi-tons diminués**
14. **Par tons diminués**

Key (tonalité) : Ce paramètre permet de sélectionner la tonalité de l'harmonisation. Le réglage varie de Do (C) à Si (B).

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.**

Der RP14D besitzt auch einen intelligenten Harmony Pitch Shifter. Der Unterschied zwischen einem Pitch Shifter und einem intelligenten Pitch Shifter ist, daß der Pitch Shifter in einem speziellen Intervall parallel zu Ihrer Note liegt, und ein intelligenter Pitch Shifter den Unterschied macht, welche Not zu erhöhen oder zu vertiefen ist, um die veränderten Tonhöhen in einer bestimmten Tonleiter und Tonalität zu behalten. Die intelligente Harmonie ermöglicht Ihnen die Tonleiter, Tonalität und die Veränderung des Signals zu bestimmen, wobei alle veränderten Noten diatonisch richtig bleiben. Die Parameter sind folgende:

Amount : Erlaubt Ihnen das Intervall der veränderten Tonhöhe einzustellen. Werte von Untere Oktave bis Obere Oktave.

Scale : Dieser Parameter ermöglicht Ihnen die im Harmonie-Effekt benutzte Tonleiter zu bestimmen. Die Nummern der vierzehn verschiedene Tonleitern sind:

1. **Dur**
2. **Moll**
3. **Harmonischmoll**
4. **Melodischmoll**
5. **Dorian**
6. **Mixolydian**
7. **Lydian**
8. **Erhöhte Lydian**
9. **Pentatonischdur**
10. **Pentatonischmoll**
11. **Blues**
12. **Ganze Note**
13. **Halb-Ganze Verminderte**
14. **Ganze-Halbe Verminderte**

Key : Dieser Parameter ermöglicht Ihnen die Tonalität der Harmonisierung zu bestimmen. Werte von C bis B.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

Le tableau suivant répertorie les harmonisations en fonction de leur intervalle et de leur gamme :

Es folgen eine Liste der harmonischen Noten im Verhältnis mit deren zugeteilten Intervalle und Tonleitern:

Interval	Major	Minor	Harm.Minor	Mel.Minor	Dorian	Mixolydian	Lydian
Oct ↑	C	C	C	C	C	C	C
7th ↑	B	B♭	B	B	B♭	B♭	B
6th ↑	A	A♭	A	A	A	A	A
5th ↑	G	G	G	G	G	G	G
4th ↑	F	F	F	F	F	F	F#
3rd ↑	E	E♭	E♭	E♭	E♭	E	E
2nd ↑	D	D	D	D	D	D	D
Ref	C	C	C	C	C	C	C
2nd ↓	B	B♭	B	B	B♭	B♭	B
3rd ↓	A	A♭	A♭	A	A	A	A
4th ↓	G	G	G	G	G	G	G
5th ↓	F	F	F	F	F	F	F#
6th ↓	E	E♭	E♭	E♭	E♭	E	E
7th ↓	D	D	D	D	D	D	D
Oct ↓	C	C	C	C	C	C	C

Int.	Lydian Aug.	Int.	Major Pent.	Int.	Minor Pent.	Int.	Blues	Int.	Whole Tone	Int.	Hlf-Whl Dim.	Int.	Whl-Hlf Dim.
										Oct ↑	C	**Oct ↑**	C
Oct ↑	C									**7th ↑**	B♭	**6th ↑**	B
7th ↑	B					**Oct ↑**	C	**Oct ↑**	C	**6th ↑**	A	**5th ↑**	A
6th ↑	A	**Oct ↑**	C	**Oct ↑**	C	**7th ↑**	B♭	**7th ↑**	A#	**5th ↑**	G	**6th ↑**	G#
#5th ↑	G#	**6th ↑**	A	**♭7th ↑**	B♭	**5th ↑**	G	**#5th ↑**	G#	**#4th ↑**	F#	**5th ↑**	F#
#4th ↑	F#	**5th ↑**	G	**5th ↑**	G	**5th ↑**	F#	**#4th ↑**	F#	**3rd ↑**	E	**4th ↑**	F
3rd ↑	E	**3rd ↑**	E	**4th ↑**	F	**4th ↑**	F	**3rd ↑**	E	**#2nd ↑**	E♭	**3rd ↑**	E♭
2nd ↑	D	**2nd ↑**	D	**3rd ↑**	E♭	**3rd ↑**	E♭	**2nd ↑**	D	**2nd ↑**	D♭	**2nd ↑**	D
Ref	C	**Ref**	C	**Ref**	C	**Ref**	C	**Ref**	C	**Ref**	C	**Ref**	C
2nd ↓	B	**3rd ↓**	A	**2nd ↓**	B♭	**2nd ↓**	B	**2nd ↓**	A#	**2nd ↓**	B♭	**2nd ↓**	B
3rd ↓	A	**4th ↓**	G	**4th ↓**	G	**4th ↓**	G	**3rd ↓**	G#	**3rd ↓**	A	**3rd ↓**	A
3rd ↓	G#	**6th ↓**	E	**5th ↓**	F	**♭5th ↓**	F#	**5th ↓**	F#	**4th ↓**	G	**3rd ↓**	G#
♭5th ↓	F#	**7th ↓**	D	**6th ↓**	E♭	**5th ↓**	F	**6th ↓**	E	**5th ↓**	F#	**5th ↓**	F#
♭6th ↓	E	**Oct ↓**	C	**Oct ↓**	C	**6th ↓**	E♭	**7th ↓**	D	**6th ↓**	E♭	**5th ↓**	F
♭7th ↓	D					**Oct ↓**	C	**Oct ↓**	C	**6th ↓**	E	**6th ↓**	E♭
Oct ↓	C									**7th ↓**	D♭	**7th ↓**	D
										Oct ↓	C	**Oct ↓**	C

YAYA *(YaYa)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Amount *	0 . . . 100
Depth *	0 . . . 100
Regeneration *	0 . . . 40

Le Ya Ya est un effet exclusif DigiTech. Il associe les caractéristiques de l'effet Wah et du Flanger, ce qui permet d'obtenir un effet unique de type Talk Box. Les paramètres de l'effet YaYa sont les suivants :

Amount : Détermine le niveau de balayage de l'effet YaYa. L'assignation de ce paramètre à la pédale d'expression permet d'obtenir de meilleurs résultats. Le réglage varie de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité de l'effet YaYa. Le réglage varie de 0 à 100.

Regeneration : Contrôle le grain de l'effet YaYa. Le réglage varie de 0 à 40.

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.**

Ein Yaya-Effekt besteht exklusiv bei DigiTech-Produkten. Er verbindet die Merkmale eines Wah Wah und Flangers, und erreicht damit einen einzigartigen Talk Box-Effekt. Die Yaya-Parameter sind folgende:

Amount : Bestimmt die Abtastung im Yaya-Effekt. Wenn Sie diesen Parameter dem Expression-Pedal zuteilen, erreicht dieses beste Ergebnisse. Werte von 0 bis 100.

Depth : Bestimmt die Intensität des Yaya-Effekts. Werte von 0 bis 100.

Regeneration : Bestimmt die Heiserkeit des Yaya-Effekts. Werte von 0 bis 100.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

A YA *(Auto Ya)*

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Speed *	0 . . .100
Depth *	0 . . .100
Regeneration *	0 . . .40

Le son de l'effet Auto Ya est identique à celui de l'effet YaYa dans le sens où il associe les caractéristiques de l'effet Wah et du Flanger. La différence est que l'Auto Ya anime automatiquement le son. Les paramètres de l'effet Auto Ya sont les suivants :

Speed : Détermine la vitesse de balayage de l'effet YaYa. Le réglage varie de 0 à 100.

Depth : Détermine l'intensité de l'effet YaYa. Le réglage varie de 0 à 100.

Regeneration : Détermine la gain de l'effet YaYa. Le réglage varie de 0 à 40.

Ein Auto Ya gleicht dem Yaya-Ton, in welchem die Merkmale des Wah Wah und Flangers verbunden werden. Der Unterschied ist, daß der Auto-Ya den Ton belebt. Die Parameter sind folgende:

Speed : Bestimmt den Schwingungspegel im Yaya-Effekt. Werte von 0 bis 100.

Depth : Bestimmt die Intensität des Yaya-Effekts. Werte von 0 bis 100.

Regeneration : Bestimmt die Heiserkeit des Yaya. Werte von 0 bis 100.

Délai - Delay

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Type	d.9 dPn9 tAPE tPn9
Level *	0 . . .100
Time (durée)	0 . . .3500
Feedback * ***(répétitions)***	0 . . .99 rPtH

Le délai échantillonne le signal d'entrée puis le répète un peu plus tard. Cette répétition peut être multiple ou unique. Ce type d'effet est également appelé écho car il y a répétition du signal d'entrée. Les paramètres du délai sont les suivants :

Type : Détermine le type de délai. Le RP14D est équipé de quatre types d'effets de délai : d.9 (délai numérique avec répétitions claires), dPn9 (Délai Ping Pong numérique avec répétitions claires qui alternent entre les sorties gauche et droite), tAPE (Délai à bande typique des vieux délais à bande avec détérioration de chaque répétition) et tPn9 (Ping Pong à bande avec répétitions détériorées qui passent d'un côté à l'autre).

Level : Détermine le volume du délai. Le réglage varie de 0 à 100.

Time : Détermine l'intervalle entre les répétitions. Le réglage du temps de retard varie de 0 (aucun délai) à 3,5 secondes.

Feedback : Détermine le nombre de répétitions. Le réglage varie de 0 à 99 et rPtH (répétition gelée).

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour de plus amples détails sur ces assignations.**

Der Delay-Effekt nimmt einen Teil des Eingangssignals auf, und spielt es wieder eine Zeit später. Er kann die Aufnahme ein oder mehrere Male wiederholen. Diese Art von Effekt wird auch als Echo bezeichnet, weil es auf einfache Art gesehen, das Eingangssignal wiedergibt. Die Paramater sind folgende:

Type : Bestimmt die Art der Verzögerung. Der RP14D besitzt vier Delay-Arten: d.9 (Digital Delay mit klaren präzisen Wiederholungen), dPn9 (Digital Ping Pong Delay mit klaren präzisen Wiederholungen, die zwischen dem rechten und linken Ausgang schwanken), tAPE (Tape Delay, typisch für alte Tonbandverzögerungen mit Verschlechterung jeder Wiederholung) und tPn9 (Tape Ping Pong mit verschlechterten Wiederholungen, die von Seite zu Seite springen).

Level : Bestimmt den Lautstärkepegel des Delays. Werte von 0 bis 100.

Time : Bestimmt das Zeitintervall zwischen zwei Wiederholungen. Die zur Verfügung stehenden Werte der Verzögerungszeit sind 0 (keine Verzögerung) bis 3,5 Sek.

Feedback : Bestimmt die Anzahl der Wiederholungen des Delays. Werte von 0 bis 99 und rPtH (Repeat Hold = Einfrieren).

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

Réverbération - Reverb

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
Type	CLub . . .SPrn
Level *	0 . . .100
Decay Time	1 . . .10

La réverbération correspond au son qui se réfléchit sur les surfaces et les objets de la pièce. L'utilisation de la réverbération donne l'impression que le signal est joué dans une véritable pièce ou salle. C'est pourquoi la réverbération est un outil utile en enregistrement. Les paramètres de réverbération et leurs fonctions sont les suivants :

Type : Permet de choisir le réglage que vous souhaitez utiliser. Vous disposez de 10 réglages :

CLub=Club
Stud=Studio
bAth=Bathroom (salle de bain)
PLAt=Plate (plaque)
Soun=Sound Stage(scène)
gArg=Garage
HALL=Hall
Chur=Church (église)
ArEn=Arena (stade)
SPrn=Spring (ressort)

Level : Détermine le niveau de réverbération à remixer avec le signal non traité. Le réglage varie de 0 à 100.

Decay Time : Correspond au temps mis par la réverbération pour disparaitre complètement. Le réglage varie de 1 à 10.

Ambiente oder Reverb-Effekt werden durch die an Wänden oder Objekten zurückgeworfene Schallenergie erzeugt. Die Benutzung des Reverb-Effekts in den Aufnahmen ermöglicht Ihnen den Eindruck zu erwecken, diese in einem geschlossenen Raum oder in einer Halle unternommen zu haben. Durch diese wahrheitsgetreue Wiedergabe des akustischen Raums, ist der Reverb-Effekt bei der Aufnahme sehr nützlich. Die Parameter und deren Funktionen sind:

Type : Erlaubt Ihnen die gewünschten Einstellungen vorzunehmen. Es gibt zehn mögliche Einstellungen:

CLub=Club
Stud=Studio
bAth=Badezimmer
PLAt=Platte
Soun=Szene
gArg=Garage
HALL=Halle
Chur=Kirche (Church)
ArEn=Stadium (Arena)
SPrn=Feder (Spring)

Level : Bestimmt den Wert des zurückgeworfenes Signals, das mit dem unberührten Signal vermischt wird. Werte von 0 bis 100.

Decay Time : Falldauer des Reverb-Effekts, um lautlos zu werden. Werte von 0 bis 10.

Digital Out

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigter Wert*
Pre/Post FX	PrE - POSt

Le RP14D est équipé d'une sortie numérique qui vous permet de le connecter directement à un enregistreur numérique ou à une console numérique en évitant les multiples conversions A/N/A. La qualité du signal reste aussi intacte. La fonction Pré/Post du RP14D vous permet de sélectionner le point où est prélevé le signal pour la sortie.

Pre/Post FX : Vous pouvez prélever le signal avant ou après les effets. Le réglage PrE prélève le signal juste après le Noise Gate et le simulateur de haut-parleur. Le signal de la sortie numérique est exempt des effets Mod/Pitch, Delay et Reverb mais ces effets sont audibles sur les sorties analogiques. Le réglage POSt prélève le signal de la sortie numérique après tous les effets et le dirige vers la sortie numérique.

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations.**

Der RP14D besitzt einen digitalen Ausgang, der Ihnen erlaubt, sich direkt an ein digitales Aufnahmegerät oder Mischpult anzuschließen, ohne analog-zu-digital oder digital-zu-analog Umwandlungen vorzunehmen. Das wahrt die Integrität Ihre Signals. Das RP14D Pre/Post-Merkmal erlaubt Ihnen den Punkt zu bestimmen, an dem das Signal für den digitalen Ausgang entnommen wird.

Pre/Post FX : Sie können das Signal vor oder nach dem Effekt entnehmen. Die PrE Einstellung erlaubt, das Signal kurz nach dem Noise Gate oder der Lautsprechersimulation zu entnehmen. In diesem Fall das digitale Ausgangssignal ist frei von Mod/Pitch, Delay oder Reverb-Effekten, die aber dennoch an den analogen Ausgängen hörbar sind. Die POSt -Einstellung entnimmt das digitale Ausgangssignal nach allen Effekten.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

Speaker Simulator

Paramètre/Parameter	*Valeur affichée/Angezeigter Wert*
On/Bypass	On-byP

Le simulateur de haut-parleur du RP14D vous permet d'utiliser le RP14D en enregistrement ou en Live sans avoir à transporter de lourds amplificateurs et/ou des enceintes. Connectez les sorties du RP14D à une console de mixage et activez le simulateur de haut-parleur. Cela évite les problèmes liés au positionnement des micros ou à l'utilisation d'équipements lourds.

On/Bypass : Active/désactive le simulateur de haut-parleur.

Note : Lorsque le casque est branché, le simulateur de haut-parleur est activé sur tous les Presets. L'écran indique gLbL. Cela affecte le son aux sorties générales gauche et droite.

Die RP14D Lautsprechersimulation kann bei Aufnahmen oder auf der Bühne benutzt werden, ohne schwere Verstärker und/oder Lautsprecher zu transportieren. Es genügt die RP14D-Ausgänge mit einem Mischpult zu verbinden und die Lautsprechersimulation einzuschalten. Es gibt kein Probleme mit der Benutzung des Mikrofons und keine schwere Ausstattung.

On/Bypass : Schaltet die Lautsprechersimulation ein und aus.

Bemerkung: Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, ist die Lautsprechersimulation in allen Presets eingestellt. Das Display zeigt gLbL an. Der Tonklang wird dem linken und rechten Haupt-Ausgang zugeteilt.

Volume - Lautstärke

Paramètres/Parameter	*Valeurs affichées/Angezeigte Werte*
*Level **	0- 100
Pre/Post	PrE-POSt
Volume Update	On OFF

Le Master Volume du RP14D contrôle le niveau général du Preset sélectionné. Le niveau peut être contrôlé à l'aide la pédale d'expression pour équilibrer les niveaux en temps réel. Il permet également d'atténuer le niveau général des effets numériques si un écrêtage apparaît.

Level : Détermine le niveau général du Preset. Le réglage varie de 0 à 100.

Pre/Post : Permet de choisir si le paramètre Volume est contrôlé avant ou après les effets. Ce paramètre est utile lorsque la pédale d'expression est assignée au réglage de volume. En utilisant la valeur Pre, vous pouvez continuer à entendre le délai et la réverbération même lorsque vous tirez la pédale en arrière. Avec le réglage Post, la pédale détermine le niveau du signal et celui des effets.

Volume Update : Ce paramètre permet de mettre à jour le volume du signal en fonction de la position de la pédale d'expression et ceci pour tous les Presets dont le volume est géré par la pédale d'expression. Si vous sélectionnez On, les volumes de tous les Presets dont la pédale est affectée au volume seront actualisés à la valeur de la position physique réelle de la pédale. Si vous sélectionnez OFF, ils restent identiques aux valeurs sauvegardées, quelle que soit la position physique de la pédale d'expression.

***Note : Ces paramètres peuvent être assignés à la pédale d'expression. Voir page 11 pour obtenir de plus amples détails sur ces assignations**.

Das RP14D Master Volume bestimmt den allgemeinen Lautstärkepegel des eingestellten Programms. Er dient auch dazu, die Digital-Effektpegel zu erniedrigen, wenn eine Übersteuerung auftritt.

Level : Bestimmt den allgemeinen Lautstärkepegel des Programms. Werte von 0 bis 100.

Pre/Post : Bestimmt, ob die Lautstärke vor oder nach den Digital-Effekten eingestellt wird. Dieser Parameter ist nützlich, wenn das Expression-Pedal die Lautstärke einstellt. Die „ „-Einstellung erlaubt, den Delay und Reverb zu bestimmen, selbst wenn Sie das Pedal ganz nach hinten ziehen. Wenn Sie die „“ Einstellung benutzen, bestimmt das Pedal die Lautstärke des Signals und der Effekte.

Volume Update : Dieser Parameter ermöglicht Ihnen, je nach der realen Einstellung des Expression-Pedals, die Lautstärke aufs laufende zu bringen, und dies für alle Programme, dessen Lautstärken dem Pedal zugeteilt wurden. Wenn Sie den Wert On benutzen, wird die Lautstärke aller Programme, in denen die Lautstärke dem Expression-Pedal zugeteilt wurde, aktualisiert. Diese Aktualisierung richtet sich nach dem Wert der realen physischen Position des Pedals. Wenn OFF eingestellt ist, bleiben die Lautstärken der Programme identisch mit den gespeicherten Werten, welche Position das Pedal auch besitzt.

***Bemerkung: Diese Parameter können dem Expression-Pedal zugewiesen werden. Weiteres über die Zuweisungen des Expression-Pedals unter S.11.**

Chapitre 4 - Aide

Exemple

Création de votre propre Preset à deux canaux sans compression, avec la distorsion d'un Stack anglais avec des graves accentués sur le canal rouge, la chaleur sonore d'un Combo américain sur le canal vert, un Noise Gate qui s'ouvre rapidement, un son de Phaser classique avec la pédale d'expression contrôlant la vitesse du Phaser, aucun délai et un peu de réverbération de type Hall. Procédez de la façon suivante :

Choix du Preset

Vous devez tout d'abord sélectionner un Preset. Choisissez n'importe quel numéro de Preset, mais pour cet exemple, commencez avec le Preset utilisateur U32. En mode Programmation, utilisez les touches Value haut et bas pour sélectionner le Preset U32.

Désactiver le compresseur

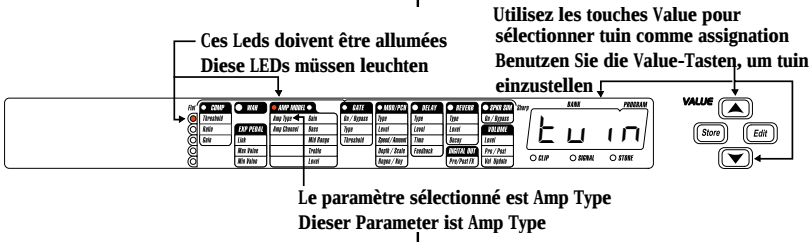
Dans notre exemple, nous n'utilisons pas de compression. Le compresseur doit donc être désactivé. Si la Led située au-dessus de l'interrupteur au pied Compressor est allumée, le compresseur est activé. Appuyez sur cet interreupteur au pied afin d'éteindre la Led et désactiver le compresseur.

Accéder au mode Édition

Vous devez ensuite accéder au mode Édition. Pour cela, appuyez sur la touche Edit. La Led de la première colonne Amp Model (à gauche de Amp Model) et la première Led verticale s'allument. Regardez à l'intersection des deux Leds : vous y trouverez le type de modèle d'amplificateur correspondant. L'écran affiche le modèle d'amplificateur ou de guitare sélectionné au lieu d'afficher le numéro de Preset 32. Toutefois, vous êtes toujours dans ce même Preset.

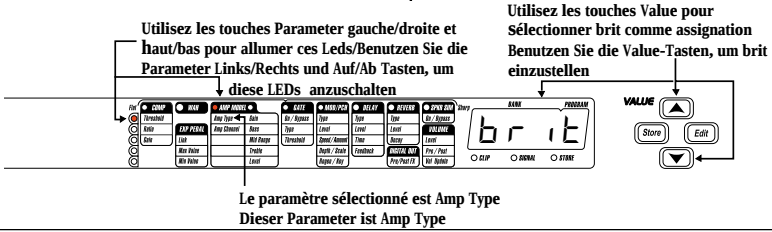
Sélection d'un modèle d'amplificateur sur le canal vert

Pour notre exemple, nous souhaitons un son clair de Combo américain sur le canal vert. Si la Led située au-dessus de l'interrupteur au pied Channel s'allume en rouge, appuyez sur cet interrupteur pour qu'elle s'allume en vert. Si la Led du pédalier Channel est déjà allumée en vert, sélectionnez directement le modèle d'amplificateur. Utilisez les touches Value haut et bas jusqu'à ce que l'écran affiche tu in (cela correspond à un Combo américain).



Sélection du modèle d'amplificateur sur le canal rouge

Notre modèle d'amplificateur pour le canal rouge doit être un Stack anglais extrêmement distordu. Appuyez sur la touche Parameter bas pour sélectionner le canal. Utilisez la touche Value haut ou bas pour sélectionner rEd, ou appuyez simplement une nouvelle fois sur l'interrupteur au pied Channel. la Led s'allume alors en rouge. Pour sélectionner le modèle d'amplificateur, utilisez la touche Parameter gauche ou droite, et veillez à ce que la Led de la première colonne Amp Model (rangée horizontale) et la première Led verticale indiquent le type de modèle d'amplificateur (pour cela, utilisez la touche Parameter haut ou bas). Utilisez ensuite la touche Value haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche brit .



Teil Vier - Beihilfe

Angewendetes Beispiel

Nehmen wir an, daß Sie Ihr eigenes zwei-Kanal Programm erschaffen möchten, ohne Kompression, die reißende Verzerrung eines British Stack Verstärkers mit angehobenen Tiefen in den Eqs auf den roten Kanälen, die warmen Klänge eines American Combo in dem grünen Kanal, einen schnelllöffnenden Noise Gate, einen klassischen Phaser-Ton mit einem durch das Expression-Pedal einstellbare Phaser-Geschwindigkeit, keinen Delay und ein bißchen Hall Reverb. Die folgenden Schritte werden Sie durch die Prozedur der Erschaffung eines solchen Programms in dem RP14D führen:

Wählen Sie ein Programm aus

Der erste Schritt zur Erschaffung eines Programms ist die Einstellung eines Programm, das Ihr Ausgangspunkt ist. Sie können mit irgendwelcher Programm-Nummer beginnen, aber für dieses Beispiel werden wir mit dem Benutzer-Programm U32 anfangen. Vom Programm-Modus benutzen Sie die Value Auf oder Ab Tasten, um das Programm U32 einzustellen.

Schalten Sie den Compressor aus

In unserem Beispiel möchten wir keine Kompression benutzen, so muß diese ausgeschaltet werden. Wenn die LED über dem Compressor-Fußschalter an ist, ist der Compressor eingeschaltet. Betätigen Sie den Compressor-Fußschalter, die LED wird aufhören zu leuchten. Der Compressor ist somit ausgeschaltet.

Geben Sie den Edit-Modus ein

Der nächste Schritt zur Erschaffung Ihres Programms ist die Einstellung des Edit-Modus. Das erreichen Sie, indem Sie die Edit-Taste einmal drücken. Die LED in der Amp Model Spalte Eins (auf der linken Seite) und die obere vertikale LED auf der Matrize leuchten auf. Wenn Sie die Matrize entlang verfolgen, zeigt diese die Art des Verstärker-Modells an. Der Digital-Bildschirm zeigt Ihnen nun das derzeitig eingestellte Verstärker- oder Gitarren-Modell an, anstatt das Programm 32, aber Sie sind immer noch in diesem Programm.

Stellen Sie das Grüne Kanal Verstärker-Modell ein

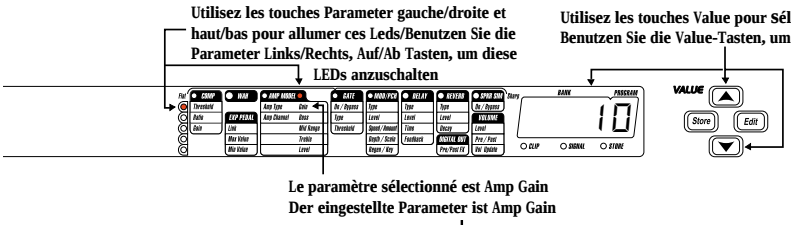
Wir wünschen, daß unser grün Kanal Verstärker-Modell ein American Combo ist. Wenn die LED über dem Channel-Fußschalter rot leuchtet, betätigen Sie den Channel-Fußschalter einmal, und die LED leuchtet grün. Wenn diese LED schon grün leuchtet, stellen Sie das Amp-Modell ein. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, bis der Bildschirm tu in anzeigt (was American Combo bedeutet).

Stellen Sie das Rote Kanal Verstärker-Modell ein

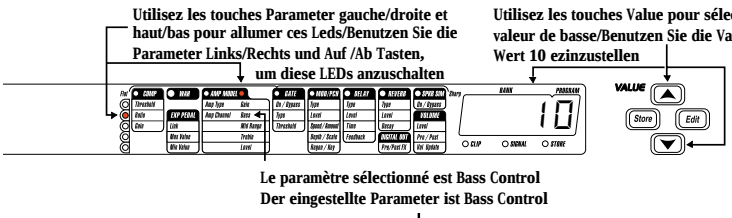
Wir wünschen, daß unser rotes Kanal Verstärker-Modell ein stark verzerrtes British Stack ist. Drücken Sie die Parameter Ab-Taste, um zur Kanal-Einstellung zu gelangen. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, um rEd einzustellen, oder betätigen Sie einfach den Channel-Fußschalter erneut, und die LED leuchtet rot auf. Zur Einstellung des Amp Modells, benutzen Sie die Parameter Links oder Rechts und Auf oder Ab Tasten, um sicher zu gehen, daß die LED in der Amp Model Spalte Eins in der horizontalen LED-Reihe und die obere vertikale LED die Art des Verstärker-Modells anzeigt. Verwenden Sie dann die Value Auf und Ab Tasten, bis der Bildschirm brit als Art angibt.

Réglage du gain, de l'égaliseur et du niveau

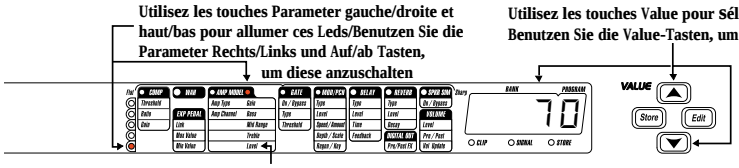
Vous devez toujours vous trouver dans la première colonne Amp Model (la Led à gauche de **AMP MODEL** est allumée). Appuyez sur la touche Parameter droite pour que la Led de la deuxième colonne s'allume (à droite de Amp Mod). Utilisez la touche Parameter haut ou bas jusqu'à ce que la première Led verticale s'allume. Regardez à l'intersection entre les deux Leds allumées, le paramètre Gain est sélectionné. Utilisez la touche Value haut pour augmenter le gain jusqu'à obtenir un son très distordu. Réglez ce paramètre sur 10,0 ou 11,0.



Lorsque vous sélectionnez un type d'amplificateur dans la section Model du RP14D, les réglages d'égalisation correspondent automatiquement par défaut aux réglages du type d'amplificateur sélectionné. Toutefois, vous pouvez accentuer ou atténuer ces réglages. Dans notre exemple, nous voulions des basses très présentes. Pour cela, appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas. En suivant la grille de la matrice, vous tombez sur le paramètre Bass. Utilisez la touche Value haut ou bas pour régler ce paramètre sur 10. La dernière étape consiste à régler le niveau du canal rouge.

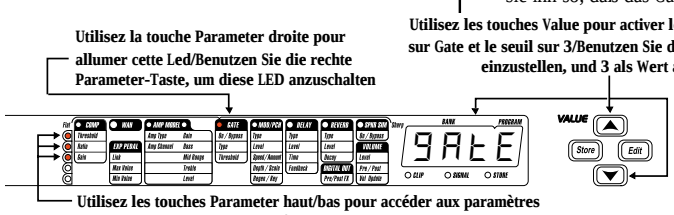


Pour accéder au paramètre Level, appuyez trois fois de plus sur la touche Parameter bas pour que la dernière Led verticale s'allume. Utilisez ensuite les touches Value pour régler le niveau de distorsion. Réglez-le environ sur 70. Vous avez maintenant terminé l'édition de la sélection du modèle d'amplificateur.



Réglage du Noise Gate

Vous devez maintenant régler les paramètres du Noise Gate. Appuyez sur la touche Parameter droite pour sélectionner la colonne Noise Gate et utilisez les touches Parameter haut ou bas pour sélectionner le paramètre On/bypass. Utilisez la touche Value haut pour activer le Noise Gate. Appuyez ensuite sur la touche Parameter bas pour allumer la deuxième Led verticale à partir du haut. Le paramètre à l'intersection des deux Leds correspond au paramètre Gate Type. Pour que le Noise Gate s'ouvre instantanément (et non progressivement), utilisez la touche Value bas pour le régler sur GATE. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas pour accéder au paramètre Gate Threshold. Utilisez la touche Value haut ou bas pour régler cette valeur sur -6 (le Noise Gate s'ouvre sur les signaux de faible niveau). Si cette valeur est trop faible, augmentez-la jusqu'à ce que le Noise Gate se ferme lorsque vous ne jouez pas.



Regeln Sie Gain, EQ und Pegel

Sie müssen sich auf der Amp Model Spalte Eins (LED links von **AMP MODEL** leuchtet) befinden. Betätigen Sie die Parameter Rechts Taste einmal, und die Amp Modell Spalte Zwei LED leuchtet auf (rechts des Amp Mod). Benutzen Sie die Parameter Auf oder Ab Tasten, bis die obere vertikale LED leuchtet. Folgen Sie den Zeilen bis zum Kreuzungspunkt der beiden LEDs, der den Verstärker Gain Parameter angibt. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, um den Gain zu erhöhen, bis er stark verzerrt ist. Stellen Sie diesen auf 10,0 oder 11,0.

Wenn Sie eine besondere Verstärker-Art im Modell-Abschnitt des RP14D einstellen, stellen sich die EQ-Einstellungen automatisch auf die ausgewählte Verstärker-Art um. Sie können jedoch diese nach Wunsch anheben oder absenken. Wir wünschen in unserem Beispiel einen schweren Bass. Betätigen Sie die Parameter Ab Taste erneut, und folgen sie die Zeilen der Matrize, bis zum Bass-Parameter. Benutzen Sie die Value Auf oder Ab Taste, um diesen Parameter den Wert 10 zu geben. Der letzte Schritt hinsichtlich des Verstärker-Modells, betrifft den Pegel des roten Kanals.

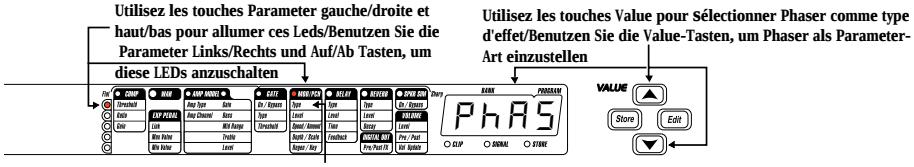
Um zum Pegel-Parameter zu gelangen, betätigen Sie die Parameter Ab Taste nochmals dreimal, so daß die untere vertikale LED leuchtet. Sie können nun die Value Tasten zur Einstellung des Lautstärke-Pegels der Verzerrung benutzen. Versuchen Sie diesen auf ungefähr 70 einzustellen. Sie haben nun die Einstellung der Verstärker-Art abgeschlossen.

Regeln Sie den Noise Gate

Nun müssen wir Ihre Noise Gate Parameter einstellen. Betätigen Sie die Parameter Rechts Taste, um die Noise Gate Spalte einzustellen, und benutzen Sie die Parameter Auf und Ab Tasten, um den Noise Gate Parameter On/Bypass einzustellen. Verwenden Sie die Value Up Taste, um den Gate einzuschalten. Drücken Sie dann die Paramter Ab Taste, damit die zweite von oben vertikale LED aufleuchtet. Verfolgen Sie die Zeilen durch die Matrize, die den Gate Paramter angibt. Da wir möcchten, daß das Gate sich gleich öffnet und nicht allmählich, benutzen Sie die Value Ab Taste, um GATE einzustellen. Betätigen Sie die Paramter Ab Taste erneut, und Sie gelangen zu dem Gate Threshold. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, um diesen auf -6 einzustellen, damit schwächere Signale das Gate öffnen können. Wenn dieser Wert zu tief ist, regeln Sie ihn so, daß das Gate sich schließt, wenn Sie aufhören zu spielen.

Sélection du Phaser

Pour obtenir un effet de Phaser classique dans votre Preset, appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter droite. La Led horizontale de la colonne Mod/Pitch doit s'allumer. Utilisez les touches Parameter haut et bas pour que la première Led verticale s'allume. Cela correspond au type de modulation ou à l'effet Pitch Shifter que vous souhaitez. Utilisez la touche Value haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche PhAS (abréviation pour Phaser).



Appuyez ensuite sur la touche Parameter bas pour que la deuxième Led verticale à partir du haut s'allume. Le paramètre sélectionné est le paramètre Level du Phaser. Utilisez la touche Value haut ou bas pour régler le niveau sur 85. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas pour accéder au paramètre Speed (vous pouvez le vérifier dans la grille). Réglez la vitesse à un niveau intermédiaire. Réglez-la sur 35 à l'aide des touches Value. Pour accéder au paramètre Depth, appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas. Réglez ce paramètre sur 50 à l'aide des touches Value. Pour obtenir un son classique de Phaser, il ne faut pas rajouter de réinjection au Phaser. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas et veillez à ce que le paramètre Regeneration soit réglé sur 0.

Stellen Sie den Phaser ein

Als nächsten wünschen wir einen klassischen Phaser-Effekt in unserem Benutzer-Programm. Drücken Sie die Parameter Rechts Taste erneut, und die horizontale LED in der Mod/Pitch Spalte sollte aufleuchten. Benutzen Sie die Parameter Auf und Ab Tasten, um die obere vertikale LED leuchten zu lassen, die der Art des gewünschten Modulation- oder Pitch Shifting-Effektes, entspricht. Verwenden Sie die Value Auf und Ab Tasten, bis der Bildschirm PhAS angibt, was die Abkürzung für Phaser ist.

Drücken Sie dann die Parameter Ab Taste einmal, um die zweite von oben vertikale LED aufleuchten zu lassen. Wenn Sie die Zeilen durch die Matrize verfolgen, zeigen diese an, daß Sie nun im Pegel-Parameter des Phasers sind. Benutzen Sie die Value Auf und Ab Tasten, um den Pegel auf ungefähr 85 zu stellen. Drücken Sie die Parameter Ab Taste erneut, und Sie befinden sich im Speed-Parameter. Wir wünschen eine mittlere Einstellung für diesen Parameter, so stellen Sie ihn mit den Value Tasten auf 35. Zur Einstellung des Depth-Parameters, drücken Sie erneut auf die Parameter Ab Taste. Verwenden Sie die Value Tasten, um die Tiefe auf 50 zu stellen. Da wir einen klassischen klingenden Phaser wünschen, wird keine Rückkopplung dem Phaser hinzugefügt. Drücken Sie die Parameter Ab Taste erneut, und versichern Sie sich das der Regeneration-Wert auf 0 eingestellt ist.



Désactiver le délai

Dans notre exemple, le délai doit être bypassé. Si la Led située au-dessus de l'interrupteur au pied Delay s'allume, cela signifie que le délai est activé. Pour le désactiver, appuyez sur cet interrupteur. La Led est alors éteinte et le délai est désactivé.

Schalten Sie den Delay aus

In unserem Beispiel wünschen wir, daß der Delay ausgeschaltet wird. Wenn die LED über dem Delay-Fußschalter leuchtet, ist der Delay eingeschaltet. Um diesen auszuschalten, drücken Sie den Delay-Fußschalter, und die LED leuchtet nicht mehr.

Réglage de la réverbération

Pour notre exemple, il nous faut également une légère réverbération de type Hall. Appuyez sur la touche Parameter droite pour que la Led de la colonne Reverb s'allume. Utilisez la touche Parameter haut ou bas jusqu'à ce que la première Led verticale s'allume. Vérifiez dans la grille que le paramètre corresponde au paramètre Reverb Type. Appuyez sur la touche Value haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche HALL. Appuyez sur la touche Parameter bas pour accéder au paramètre Reverb Level. Utilisez les touches Value pour régler le niveau sur 15. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Parameter bas pour accéder au paramètre Reverb Decay. Utilisez les touches Value pour régler ce paramètre sur 2.

Stellen Sie den Reverb ein

Wir wünschen in unserem Beispiel auch ein kleines bißchen Hall Reverb, um Ambiente zu erhalten. Drücken Sie die Parameter Rechts Taste erneut, so daß die LED in der Reverb-Spalte aufleuchtet. Benutzen Sie die Parameter Auf oder Ab Tasten, bis die obere vertikale LED leuchtet. Wenn Sie die Matrize folgen, ist dies die Reverb-Einstellung. Drücken Sie die Value Auf und Ab Tasten, bis der Bildschirm HALL als Art angibt. Drücken Sie die Parameter Ab Taste einmal, um zu dem Reverb-Pegel Parameter zu gelangen. Benutzen Sie die Value Tasten, um den Pegel auf 15 zu stellen. Betätigen Sie die Parameter Taste erneut, und Sie gelangen zu dem Reverb Decay Parameter. Verwenden Sie die Value Tasten, um diesen auf 2 zu stellen.

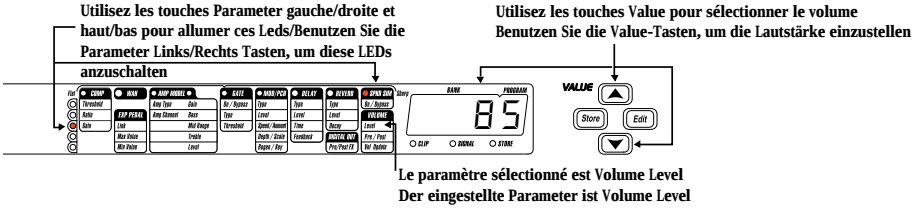


Réglage du Master Volume

La dernière colonne à droite de la matrice comprend les paramètres Speaker Simulator et Master Volume. Appuyez sur la touche Parameter droite pour que la Led de cette colonne s'allume. Utilisez la touche Parameter haut ou bas pour allumer la première Led verticale, qui représente le paramètre Speaker Simulator On/Off. Si vous souhaitez connecter le RP14D directement à une console de mixage, activez le simulateur de haut-parleur. Si vous le connectez à un amplificateur, vous pouvez choisir de l'activer ou de le désactiver. Choisissez le son correspondant le mieux à votre application. Appuyez ensuite sur la touche Parameter bas (vous passez la deuxième Led verticale car il n'y a pas de paramètre correspondant à cette Led) ; la troisième Led doit donc s'allumer. Elle correspond au paramètre Master Volume. Utilisez les touches Value pour régler le volume général souhaité. Étant donné que les paramètres Pre/Post et Update affectent uniquement le Preset lorsque la pédale d'expression est assigné au contrôle de volume, et que nous allons assigner la pédale d'expression à la vitesse du Phaser, il n'est pas nécessaire d'éditer ces paramètres.

Stellen Sie die Hauptlautstärke (Master Volumen) ein

Die letzte Spalte auf der rechten Seite der Matrize umfaßt die Lautsprechersimulation und den Lautstärke-Parameter. Drücken Sie die Parameter Rechts Taste erneut, damit die LED in dieser Spalte aufleuchtet. Benutzen Sie die Parameter Auf oder Ab Taste, um die obere vertikale LED aufleuchten zu lassen, die den Lautsprechersimulation On/Off Parameter darstellt. Wenn Sie vorhaben den RP14D direkt an ein Mischpult zu verbinden, sollten Sie einschalten (On). Wenn Sie einen Verstärker anschließen, ist es eine Frage des Geschacks, ob Sie ein- oder ausschalten. Sie entscheiden selbst, was besser klingt. Drücken Sie dann die Parameter Ab Taste, wobei die zweite vertikale nach unten übersprungen wird (weil kein Parameter dort ist), und die dritte LED nach unten sollte leuchten. Dies ist der Master Volume Parameter. Benutzen Sie die Value Tasten, um die für das Programm gewünschte allemeine Lautstärke ein. Da die Pre/Post und Update Parameter das Programm nur beeinflussen, wenn das Expression-Pedal die Lautstärke einstellt, und wir das Expression Pedal dem Phaser Speed zugeteilt haben, ist es nicht nötig diese Parameter zu editieren.

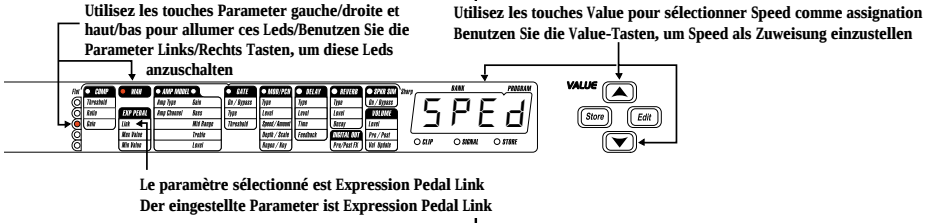


Assignation de la vitesse à la pédale d'expression

Toutes les assignations de la pédale d'expression s'effectuent dans la seconde colonne à partir de la gauche, en-dessous de la Led de statut Wah. Appuyez sur la touche Parameter gauche ou droite jusqu'à ce que la Led horizontale de la colonne Wah s'allume. Utilisez la touche Parameter haut ou bas pour allumer la troisième Led verticale à partir du haut. Vous accédez au paramètre Link de la pédale d'expression. Utilisez la touche Value haut ou bas jusqu'à ce que l'écran affiche SPEd. Vous pouvez ensuite régler les points d'arrêt (valeurs maximales et minimales) pour la vitesse du Phaser, mais, pour notre exemple, laissez le réglage sur la plage totale.

Teilen Sie den Speed-Parameter dem Expression-Pedal zu

Die Zuteilungen des Expression-Pedals werden alle in der zweiten Spalte von links, unter der Wah-LED unternommen. Drücken Sie die Parameter Links oder Rechts Taste bis die horizontale LED in der Wah Spalte leuchtet. Benutzen Sie die Parameter Auf oder Ab Tasten, um die dritte von oben vertikale LED aufleuchten zu lassen. Der Kreuzungspunkt der beiden LEDs auf der Matrize, gibt den Link Parameter des Expression-Pedals an. Benutzen Sie die Value Auf oder Ab Tasten bis der Bildschirm die Einstellung SPEd angibt. Sie können nun minimale und maximale Grenzwerte für die Phaser Speed Reihe einstellen, aber für unser Beispiel lassen wir diese in vollständiger Einstellung.

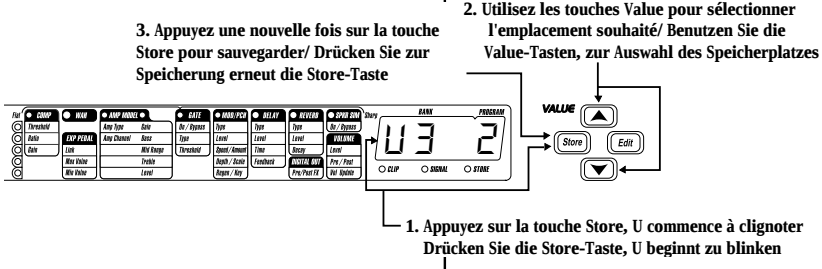


Sauvegarde du Preset

La dernière étape consiste à sauvegarder les modifications dans un Preset utilisateur. Si vous modifiez les Presets ou placez le RP14D hors tension sans sauvegarder les réglages, les modifications sont effacées et vous revenez au Preset initial. Appuyez sur la touche Store. L'écran affiche un U clignotant, ce qui signifie que vous devez sélectionner le numéro de banque et le numéro de Prest utilisateur dans lesquels vous souhaitez sauvegarder vos modifications. Utilisez les touches Value pour sélectionner le Preset utilisateur dans lequel vous souhaitez sauvegarder les modifications, puis appuyez une nouvelle fois sur la touche Store.

Speicherung des Programms

Der letzte Schritt, der unternommen werden muß, ist die Speicherung der Veränderungen in einem Benutzer-Programm. Wenn Sie das Programm wechseln oder den RP14D ohne die Einstellungen zu speichern ausschalten, werden die Veränderungen nicht wahrgenommen, und der RP14D geht zu dem ursprünglichen Programm zurück. Betätigen Sie die Store-Taste einmal. Ein U blinkt im Bildschirm, und Sie auffordert eine Benutzer-Bank und Programm Nummer, die unsere Veränderungen speichern, einzustellen. Benutzen Sie die Value Tasten, um den Benutzer-Platz, in dem Sie die Veränderungen speichern möchten, zu bestimmen. Drücken Sie anschließend die Store-Taste noch ein Mal.



Félicitations ! Vous avez créé votre Preset.

Super! Sie haben ein Programm erfolgreich erschaffen.

Chapitre 5 - Annexes

Réinitialisation du RP14D

Cette option vous permet d'initialiser le RP14D avec les sons d'usine d'origine et de calibrer la pédale d'expression.

ATTENTION : Cette procédure détruit toutes les données utilisateur. Ces données sont alors complètement perdues !

Pour effectuer l'initialisation d'un Preset usine et calibrer la pédale d'expression, procédez de la façon suivante :

1. Branchez le RP14D et maintenez la touche Parameter Select haut simultanément enfoncée.
2. Lorsque rESt apparaît à l'écran, relâchez la touche Parameter Select haut et appuyez sur la touche Value haut. Le RP14D est alors initialisé avec les réglages usine.
3. L'écran vous demande alors de recalibrer la pédale d'expression. Il affiche : PEdL CAL
4. Lorsque l'écran affiche : toE uP, relâchez la pédale (position arrière) et appuyez sur n'importe quel interrupteur au pied clignotant.
5. Lorsque l'écran affiche : toE dn, enfoncez la pédale et appuyez sur n'importe quel interrupteur au pied clignotant.

La pédale d'expression est maintenant calibrée et le RP14D repasse en mode Program.

Recalibrage de la pédale d'expression

Si la pédale d'expression ne fonctionne pas, vous pouvez la recalibrer. Déconnectez l'adaptateur secteur, maintenez la touche Parameter bas enfoncée et replacez l'appareil sous tension. Relâchez la touche et suivez à nouveau les étapes 3 à 5 comme indiqué dans le chapitre ci-dessus.

Teil Fünf - Anhang

Reinitializierung des RP14D

Diese Möglichkeit gibt Ihnen die Angaben der ursprünglichen Einstellungen des RP14D nach dem Stand der Werkeinstellungen zurück, und erlaubt das Expression-Pedal zu kalibrieren.

ACHTUNG: Die Anwendung dieser Funktion zerstört alle Benutzer-programmierte Dateien. Alle Eingaben werden für immer verloren gehen!

Um die Werk-Programme wiedereinzustellen und das Expression-Pedal zu kalibrieren, folgen Sie:

1. Schalten Sie den RP14D ein, während Sie die Parameter Select Auf Taste gedrückt halten.
2. Wenn rESt auf dem Bildschirm auftaucht, lassen Sie die Parameter Select Auf Taste los und drücken Sie die Value Auf Taste einmal. Der RP14D ist auf die Werk-Einstellungen wieder eingestellt.
3. Die Anzeige auf dem Bildschirm fordert Sie nun auf das Expression-Pedal zu re-kalibrieren: PEdL CAL
4. Wenn der Bildschirm toE uP anzeigt, drücken Sie das Pedal zurück und betätigen Sie einen der blinkenden Fußschalter.
5. Wenn der Bildschirm toE dn anzeigt, drücken das Pedal nach vorne und betätigen Sie einen der blinkenden Fußschalter.

Das Expression-Pedal ist nun kalibriert und der RP14D geht zum Programm-Modus zurück.

Erneute Kalibrierung des Expression-Pedals

Wenn das Expression-Pedal nicht funktionieren sollte, können Sie es wieder kalibrieren, indem Sie den RP14D ausschalten, die Parameter Ab Taste drückt halten, während Sie das Gerät wieder einschalten. Lassen Sie die Taste los, und wiederholen Sie die Schritte 3-5 des oberen Abschnittes „Reinitialisierung des RP14D" .

Liste des Presets

Cette liste répertorie tous les Presets usine du RP14D.

Banque 1 : Showcase
11 Big British Stack
12 Clean w/Chorus
13 Get Your YaYa
14 Acoustic Delay
15 Wah Stack
Banque 2 : Heavy
21 Crunchverb
22 Flange Attack
23 Double Death Detune
24 Big Fuzzy
25Power Ballad/Solo
Banque 3 : Amp Tones
31 Rectified
32 British Invasion
33 American Combos
34 Dream Channels
35 Clean/Crunch
Banque 4 : Blues
41 Classic Blue
42 The Slider
43 Roto Organ
44 Comp Clean/Solo
45 Texas Style
Banque 5 : Country
51 Dual Lean (A Mixolydian)
52 Dirty Lil' Slap
53 Pedal Steel
54 Folky Acoustic
55 Smooth Lead
Banque 6 : Alternative
61 Mosh Mellow
62 Pedal Phase
63 Diver
64 Brilliant Acoustic
65 Vibrato Swell

Banque 7 : Vintage
71 Surfarama
72 TransAnalog
73 Cool Phase
74 Rockabilly
75 Fuzzilla

Banque 8 : Jazz/Fusion
81 Standard Jazz Combo
82 Jazz Chorus
83 Fusion Solo
84 4ths>5ths Swell
85 Pedal Leslie

Banque 9 : Studio
91 Funky VibroWah
92 Crunchy/Crunchiest
93 Synth Volume Swell
94 Juicy Solo
95 Comp Clean Delay

Banque 10 : Special
101 12 String Acoustic
102 Whammy Strikes Again
103 Sound on Sound
104 Auto Ya
105 Warped Record

Programm-Liste

Folgendes ist eine Liste aller werkseitig eingestellten Programme des RP14D:

Bank 1: Showcase
11 Big British Stack
12 Clean w/Chorus
13 Get Your YaYa
14 Acoustic Delay
15 Wah Stack
Bank 2: Heavy
21 Crunchverb
22 Flange Attack
23 Double Death Detune
24 Big Fuzzy
25Power Ballad/Solo
Bank 3: Amp Tones
31 Rectified
32 British Invasion
33 American Combos
34 Dream Channels
35 Clean/Crunch
Bank 4: Blues
41 Classic Blue
42 The Slider
43 Roto Organ
44 Comp Clean/Solo
45 Texas Style
Bank 5: Country
51 Dual Lean (A Mixolydian)
52 Dirty Lil' Slap
53 Pedal Steel
54 Folky Acoustic
55 Smooth Lead
Bank 6: Alternative
61 Mosh Mellow
62 Pedal Phase
63 Diver
64 Brilliant Acoustic
65 Vibrato Swell

Bank 7: Vintage
71 Surfarama
72 TransAnalog
73 Cool Phase
74 Rockabilly
75 Fuzzilla

Bank 8: Jazz/Fusion
81 Standard Jazz Combo
82 Jazz Chorus
83 Fusion Solo
84 4ths>5ths Swell
85 Pedal Leslie

Bank 9: Studio
91 Funky VibroWah
92 Crunchy/Crunchiest
93 Synth Volume Swell
94 Juicy Solo
95 Comp Clean Delay

Bank 10: Special
101 12 String Acoustic
102 Whammy Strikes Again
103 Sound on Sound
104 Auto Ya
105 Warped Record

Caractéristiques techniques

Convertisseur A/N : 24 bits
Convertisseur N/A : 24 bits
Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz.

DSP :
Architecture : (S-DISC™ Static-Dynamic Instruction Set Computer)
Traitement numérique : 24 bits (144,5 dB)
Traitement interne : 48 bits (289 dB)
Retard de mémoire dynamique : 256 k x 24 bits (3,5 secondes)
Retard de mémoire statique : 256 24 bits (6,55 millisecondes)
Traitement des données : 11,3 MIPS
Traitement d'adressage : 16,9 MIPS
Multiplicateur : 24 bits x 24 bits

Lampe :
(1) 12AX7

Entrée :
Connecteur : Jack stéréo 6,35 mm asymétrique
Niveau nominal : -8 dBu
Niveau maximum : +10 dBu
Impédance : 470 kOhms
Jam-A-Long : Mini-jack stéréo

Sortie :
Connecteur : Jack stéréo 6,35 mm
Niveau nominal : +4 dBu
Niveau maximum : +18 dBu
Impédance: 50 Ohms
Casque : Mini-jack stéréo
S/PDIF : Connecteur RCA

Généralités :
Rapport signal/bruit : Supérieur à 97 dB (mesure A pondérée) ; réf = signal max., plage de mesure de 22 kHz
Distorsion harmonique totale : Inférieure à 0,005 % (1 kHz) ; réf = 1 dBu à gain unitaire
Capacité mémoire : Usine : 50 Presets Utilisateur : 50 Presets

Alimentation (adaptateur secteur PS0920) :

Entrée	**Sortie (vers RP14D)**
USA et Canada : 120 V alternatif, 60 Hz, 34 Watts	9 V alternatif à 2,1 Ampères
Europe : 230 V alternatif, 50 Hz, 35 Watts	9 V alternatif à 3 Ampères

Consommation : 18,9 Watts
Dimensions : 615,9 (L) x 215,9 (P) x 69,8 (H) mm
Poids : 3,2 kg.

Technische Daten

A/D Wandler: 24 bit
D/A Wandler: 24 bit
Sample Rate: 44,1 kHz.

DSP Abschnitt
Aufbau: Static-Dynamic Instruction Set Computer (S-DISC™)
Digitale Bearbeitung: 24 bits (144,5 dB)
Interne Bearbeitung: 48 bits (289 dB)
Verzögerung der dynamischen Speicherung: 256k x 24 bits (3,5 Sek.)
Verzögerung der statischen Speicherung: 256 24 bit (6,5 Millisek.)
Datenverarbeitung: 11,3 MIPS
Adressierungsverarbeitung: 16,9 MIPS
Multiplikator: 24 bits x 24 bits

Röhren-Art
(1) 12X7

Eingangsabschnitt
Anschluß: 6,35 mm Stereo unsymmetriert
Nominalpegel: -8 dBu
Max. Pegel: +10 dBu
Impedanz: 470 kOhm
Jam-A-Long: 3,5 mm Stereo Anschluß

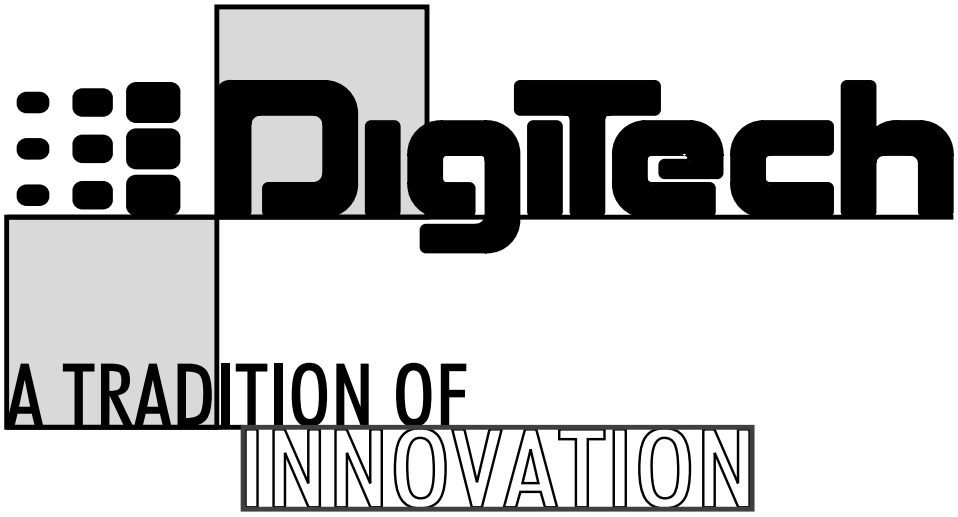
Ausgangsabschnitt
Anschluß: 6,35 mm Stereo
Nominalpegel: +4 dBu
Max. Pegel: +18 dBu
Impedanz: 50 Ohm
Kopfhörer: 3,5 mm Stereo Anschluß
S/PDIF: RCA

Allgemeines:
Geräuschspannungsabstand: Größer als 97 dB (ausgeglichenes Maß A) Ref=Max.Signal, 22 kHz Maß auf Bandbreite
Nichtlineare Verzerrung: Weniger als 0,005 % (1 kHz.) Ref.= 1 dBu mit Ausgangspegel 1:1
Speicherkapazität: Werk: 50 Programme Benutzer: 50 Programme

Stromversorgung (Netzadaptor PS0920)

Netzeingang	**Netzausgang (zum RP14D)**
US und Kanada : 120 V AC, 60 Hz, 34 Watts	9 VAC @ 2,1 Amps
Japan: 100 V AC, 50/60 Hz	9 VAC @ 2,1 AMPS
Europa: 230 V AC, 50 Hz, 35 Watts	9 VAC @ 3 AMPS
UK: 240 V AC, 50 Hz, 28 Watts	9 VAC @ 2,2 AMPS

Leistungsaufnahme: 18,9 Watt
Größe: 615,9 mm (B) x 215,9 mm (T) x 69,8 mm(H)
Gewicht: 3,2 kg.



8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070

Tél 801-566-8800
Fax 801-566-7005

Distribution internationale
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Tél 801-568-7638
Fax 801-568-7642

DigiTech, RP14D, et S-DISC II sont des marques déposées de
Harman Music Group Incorporated/
DigiTech, RP14D, und S-DISC II sind eingetragene Handelsmarken der
Harman Music Group Incorporated

Copyright 1999
The Harman Music Group Incorporated

Imprimé aux USA 6/99/Gedruckt in den USA 6/99
Fabriqué aux USA/Hergestellt in den USA

RP14D 18-6326-A

Consultez notre site Internet à l'adresse suivante/Lernen unsere folgende Web Site Kennen :
http://www.digitech.com